



TEMARED

trailers to business



INSTRUKCJA OBSŁUGI



KWIECIEŃ 2026

OPIS ELEMENTÓW	5
KONSERWACJA I SERWIS	7
ZALECANE CIŚNIENIE W OPONACH	8
INFORMACJE NA TEMAT MOMENTÓW DOKRĘCANIA WYBRANYCH ELEMENTÓW ZŁĄCZNYCH W PRZYCZEPACH	8
KONTROLA TECHNICZNA PRODUKTU	8
KONTROLA PRZED KAŻDYM UŻYCIEM	9
ZAŁADUNEK	10
ROZŁADUNEK	12
DANE IDENTYFIKACYJNE PRZYCZEPY	13
TABLICE WYRÓŻNIAJĄCE	14
NAJAZDY	15
PODPORY	15
STELAŻE / PLANDEKI / SIATKI (OPOŃCZE)	15
POKRYWY ALUMINIOWE	16
ZAPINANIE URZĄDZENIA NAJAZDOWEGO DO HAKA / LINKA ZABEZPIECZAJĄCA	16
ZAPINANIE I REGULACJA ZAPINACZY - BAGAŻOWE I DYSZLE W UCHYLNYCH	18
POPRAWNE ROZMIESZCZENIE ŁADUNKU NA POWIERZCHNI TRANSPORTOWEJ	19
TRANSPORT POZOSTAŁYCH ŁADUNKÓW	21
SMAROWANIE	21
UŻYWANIE WCIĄGARKI	22
INSTRUKCJA OBSŁUGI WCIĄGARKI BEZ HAMULCA	22
INSTRUKCJA OBSŁUGI WCIĄGARKI Z HAMULCEM	22
ROZMIESZCZENIE KLINÓW POD KOŁAMI PRZYCZEPY	23
KOŁA PODPOROWE/MANEWROWE (ZWYKŁE I AUTOMAT)	23

[DOKRĘCANIE KÓŁ - WZORY SKRĘCANIA, MOMENTY DOKRĘCANIA](#) 24

[MONTAŻ KOŁA ZAPASOWEGO NA WSPORNIKU KOŁA ZAPASOWEGO](#) 24

[WIĄZKI ELEKTRYCZNE - SCHEMATY PODŁĄCZEŃ](#) 24

MODELE PRZYCZEP

[BOX/COOLER](#) 27

[TIPPER](#) 30

[CARPLATFORM](#) 36

[BUILDER](#) 38

[CARKEEPER / UNIVERSAL](#) 42

[CAR / CAR PLUS](#) 46

[PRZYCZEPY PODŁODZIOWE](#) 48

[MOTO / MOTOQUAD / QUAD / MULTITRANSPORTER / CAR-FLAT](#) 50

[PRZYCZEPY BAGAŻOWE](#) 55

[PRZYCZEPY SPECJALNE](#) 58

[NAKLEJKI INFORMACYJNE I OSTRZEGAWCZE](#) 61

Gratulujemy zakupu przyczepy **TEMARED** i dziękujemy za zaufanie.

Niniejsza instrukcja pomoże w bezpiecznym i prawidłowym użytkowaniu przyczepy przez wiele lat.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią i stosowanie się do zawartych zaleceń.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji.

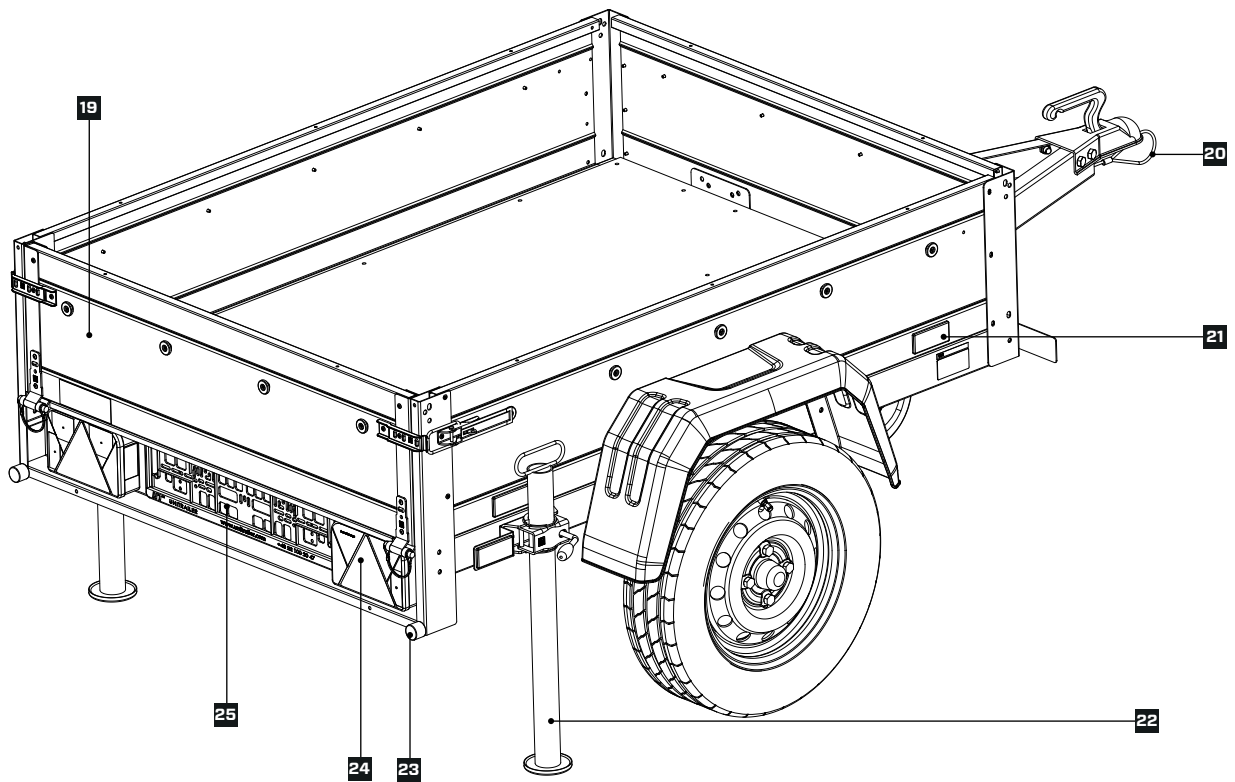
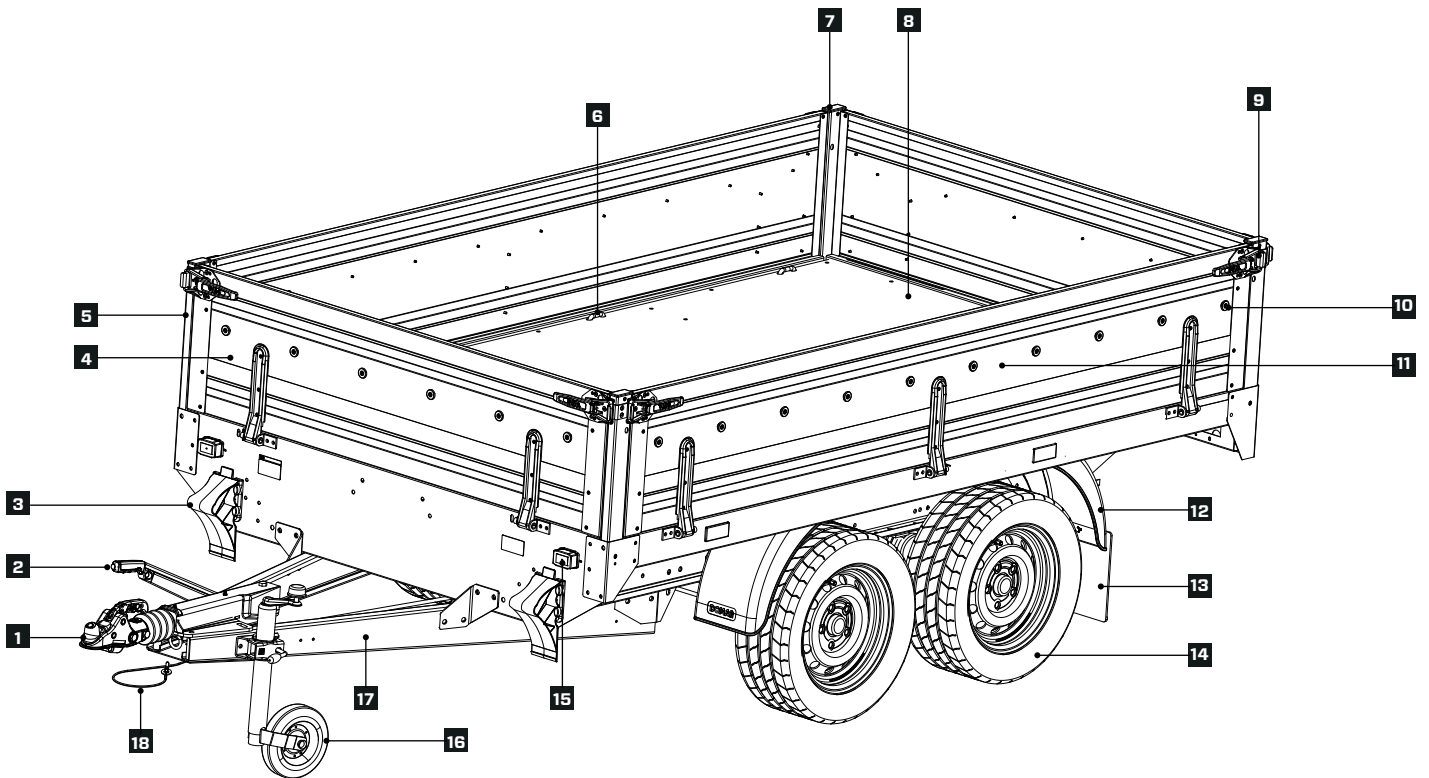
Zgodnie z przepisami ruchu drogowego przyczepa przed eksploatacją na drogach publicznych powinna zostać zarejestrowana i ubezpieczona.

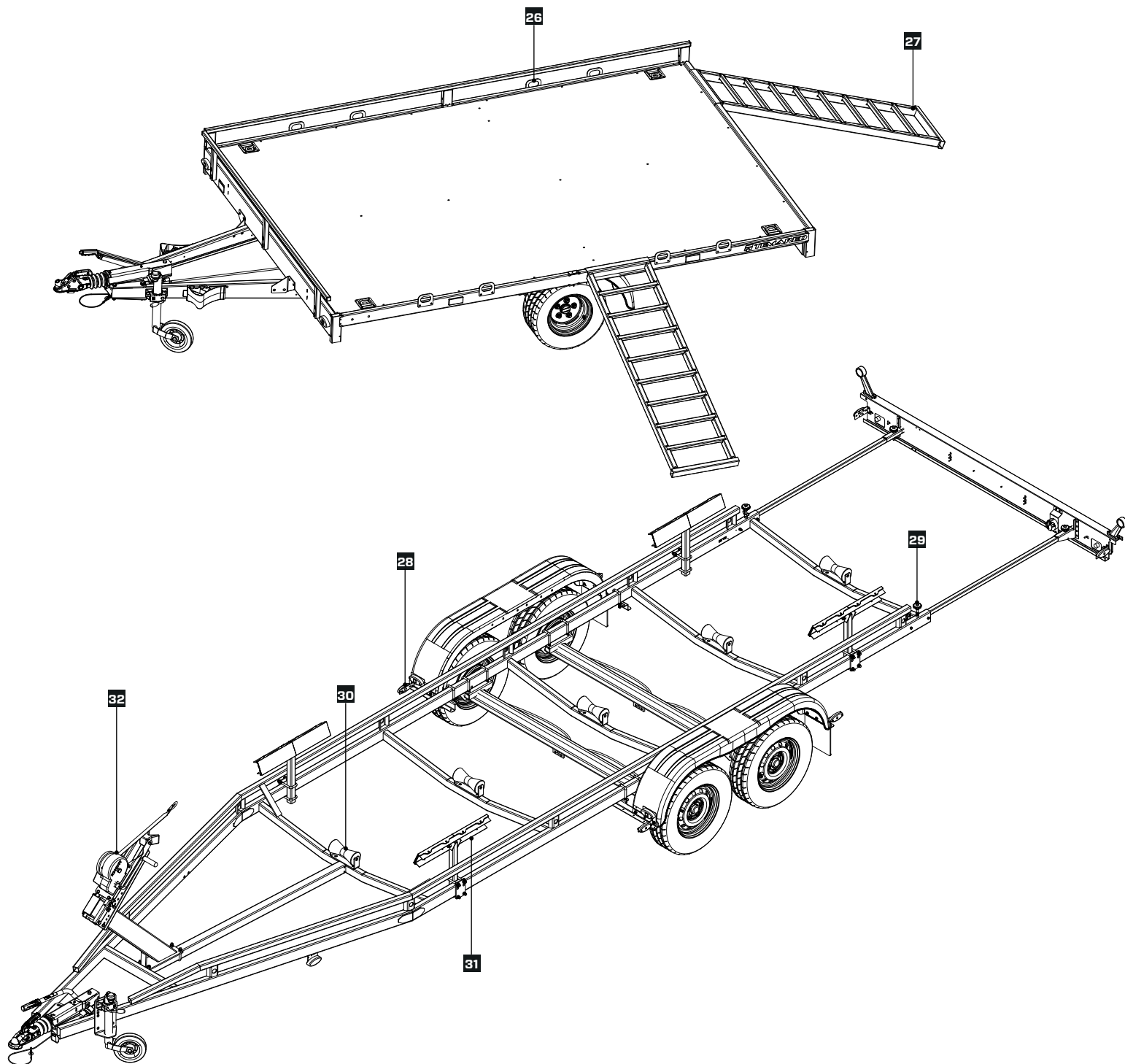
Przed przystąpieniem do użytkowania przyczepy należy:

1. Uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
2. Zapoznać się z przepisami ruchu drogowego związanymi z użytkowaniem przyczep.
Przepisy ruchu drogowego mogą się różnić w zależności od kraju.



OPIS ELEMENTÓW - na podstawie kilku wybranych modeli naszych przyczep:





- | | | |
|---|---|--|
| 1. Zaczep kulowy holowniczy | 13. Osłona przeciwozbyrgowa – chlapacz | 23. Wibroizolator |
| 2. Urządzenie najazdowe z dźwignią hamulca ręcznego | 14. Koło - opona | 24. Lampa zespolona tylna |
| 3. Klin pod koło | 15. Światło pozycyjne przednie | 25. Mocowanie tablicy rejestracyjnej |
| 4. Przednia burta | 16. Koło manewrowe - podporowe | 26. Reling |
| 5. Słupki burt | 17. Ramię dyszla | 27. Najazd |
| 6. Cybant – uchwyt mocowania pasa | 18. Linka awaryjna urządzenia najazdowego | 28. Oświetlenie pozycyjne boczne |
| 7. Zaślepka z tworzywa | 19. Burtę tylną | 29. Pokrętło |
| 8. Podłoga | 20. Linka bezpieczeństwa (dla przyczep bez hamulca) | 30. Rolka denna |
| 9. Zaczep burtowy | 21. Odblask pomarańczowy | 31. Podpora płaska |
| 10. Rolka naburtowa | 22. Podpora | 32. Wspornik wciągarki (dziobnica) z wciągarką |
| 11. Burtę boczna | | |
| 12. Błotnik | | |

KONSERWACJA I SERWIS

Co 6 miesięcy lub co 1500 km należy skontrolować elementy mocujące osi, urządzeń najazdowych oraz dyszla i w razie potrzeby dokręcić zgodnie z tabelą 1 lub zgodnie z normą PN-EN 14399. Oprócz systematycznej kontroli sprawności sprzęgu kulowego należy powierzchnie ślizgowe zaczepu i przegubu czyścić i smarować co 12 miesięcy, używając smaru do połączeń kulowych lub smaru uniwersalnego o podwyższonej odporności na naciski i zanieczyszczenia, zgodnego z normą DIN 51825 KP2K-30 lub równoważną.

Śruby mocujące koła należy regularnie kontrolować i dokręcić po długiej jeździe oraz po każdej wymianie koła. Zaleca się, aby śruby mocujące koła przyczepy zostały dokręcone kluczem dynamometrycznym zgodnie z zalecanym momentem dokręcania - $90 \div 110$ [Nm] (tabela str.8)

Przyczepa powinna być czyszczona w zależności od zapotrzebowania. Zaleca się jednak, aby każdorazowo została umyta po transporcie materiałów mogących powodować korozję stali.

Wytyczne dotyczące czyszczenia przyczepy:

Do czyszczenia przyczepy używać wyłącznie czystej bieżącej wody z dodatkiem naturalnego detergentu czyszczącego.

Wykorzystanie myjek ciśnieniowych zwiększa skuteczność mycia, ale należy zachować szczególną ostrożność podczas ich użytkowania. Podczas mycia nie należy zbliżać dyszy na odległość mniejszą niż 40 cm od czyszczonej powierzchni. W przypadku przyczep BOX/COOLER odległość ta powinna zostać zwiększona do 80 cm.

Nie kierować strumienia wody bezpośrednio na elementy instalacji elektrycznej, siłowniki hamulcowe, siłownik hydrauliczny, wtyki elektryczne, naklejki informacyjne i ostrzegawcze, tabliczki znamionowe, przewody elastyczne instalacji, uszczelki itd. Duże ciśnienie strumienia wody może spowodować uszkodzenie tych elementów.

Nie kierować wody na punkty smarne przyczepy.

W okresie zimowym zaleca się częstsze mycie podwozi przyczepy, ze względu na niekorzystne oddziaływanie środków do posypywania dróg.

Przyczepy podłozowe narażone na niszczące działanie soli morskiej na powłokę cynkową powinny być poddawane częstszemu myciu.

Po zakończeniu mycia poczekać aż przyczepa wyschnie, a następnie smarować wszystkie punkty kontrolne zgodnie z zaleceniami. Nadmiar smaru lub oleju przetrzeć suchą szmatką.

Burty aluminiowe

Do odpowiednich działań pomagających w utrzymaniu atrakcyjnego wyglądu burt aluminiowych należy właściwa pielęgnacja. Warto pamiętać o niestosowaniu zasadowych środków czyszczących, ponieważ wchodzi one w reakcję z aluminium. Unikać należy również ostrych szczotek, aby nie porysować powierzchni.

Burty stalowe

Burty stalowe są zabezpieczane przed korozją za pomocą powłoki cynkowej.

W celu zapewnienia jak najdłuższej ochrony należy utrzymywać ocynkowane elementy w czystości, przede wszystkim po podróży, gdy drogi były posypane solą. Przed każdym wyjazdem z przyczepą należy sprawdzić czy zaczepy burtowe są właściwie zamknięte.

Przechowywanie

Zaleca się, aby przyczepa była przechowywana w pomieszczeniach zamkniętych i wentylowanych lub zadaszonych. Jeżeli przyczepa nie będzie używana przez dłuższy okres, należy koniecznie zabezpieczyć ją przed wpływem czynników atmosferycznych, zwłaszcza tych, które wywołują korozję stali i przyspieszają starzenie opon i/lub plandeki. W przypadku, gdy przyczepa nie będzie przechowywana pod zadaszeniem, w celu uniknięcia uszkodzenia stelaża, należy przyczepę ustawić na dyszlu tak, aby powierzchnia plandeki była ustawiona pod kątem umożliwiającym zsuniecie się opadów deszczu lub śniegu. W tym czasie przyczepa musi być rozładowana. Przyczepę należy starannie umyć i wysuszyć. Miejsce skorodowane należy oczyścić, zabezpieczyć przy pomocy farby podkładowej, a następnie pomalować farbą cynkową.

W przypadku dłuższego postoju, wszystkie elementy ruchome należy koniecznie smarować bez względu na okres ostatniego zabiegu. Felgi oraz opony powinny być starannie umyte i osuszone. W trakcie dłuższego przechowywania nieużywanej przyczepy zaleca się raz na 2 - 3 tygodnie przestawić przyczepę w taki sposób, aby miejsce kontaktu opony z podłożem znalazło się w innej pozycji. Ogumienie nie zdeformuje się i zachowa właściwą geometrię. Należy także co pewien czas kontrolować ciśnienie w oponach, i jeśli jest to konieczne, uzupełniając powietrze do odpowiedniej wartości ciśnienia.

ZALECANE CIŚNIENIE W OPONACH

Zalecane ciśnienie zostało przedstawione w poniższej tabeli nr 1:

ROZMIAR OPONY	ZALECANE CIŚNIENIE PRZY MAX. OBCIĄŻENIU	
	[bar]	[kPa]
155/70R13	3	300
165/70 R13	2,5	250
165 R13 LT	4,5	450
165 R13 C	4,5	450
195/50 B10	5,5	550
195/55 R10	6	625
185 R14C	4,5	450
195/50R13C	6,5	650

tabela 1



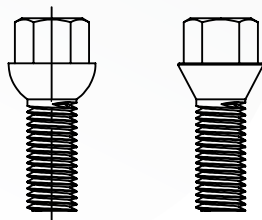
Regularnie należy sprawdzać i uzupełniać ciśnienie w opumieniu

Utrzymanie prawidłowego ciśnienia w oponach zapewnia:

- Prawidłową trakcję pojazdu.
- Przedłużenie żywotności opon (równomierne zużywanie bieżnika).
- Minimalizację oporów toczenia, a tym samym strat paliwa.
- Poprawę stabilności i hamowania pojazdu podczas jazdy.

INFORMACJE NA TEMAT MOMENTÓW DOKRĘCANIA WYBRANYCH ELEMENTÓW ZŁĄCZNYCH W PRZYCZEPACH

Śruby sześciokątne z gwintem metrycznym do mocowania kół
 Klasa wytrzymałości zgodna z normą ISO-898-1:2013



rysunek 1

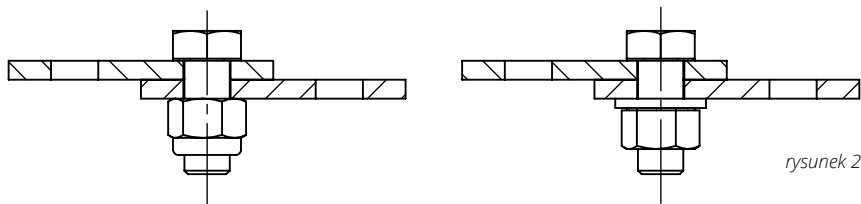
RODZAJ	GWINT	KLASA WYTRZYMAŁOŚCI	MOMENT M _A [Nm]
Śruby mocowania kół z kołnierzem kulowym oraz stożkowym	M12x1,5	8.8	90-110
		10.9	120-130

tabela 2

KONTROLA TECHNICZNA PRODUKTU

W ramach przygotowania Produktu do codziennego użytkowania należy sprawdzić poszczególne elementy zgodnie z wytycznymi zawartymi w tabeli nr 4 (str. 10).

Śruby sześciokątne z gwintem metrycznym
DIN931, DIN 933 zamiennie DIN EN ISO 4014/4017
w połączeniu z nakrętkami DIN934, DIN 985
Klasa wytrzymałości zgodna z normą ISO-898-1:2013



GWINT	KLASA WYTRZYMAŁOŚCI
M5	5.8
M5	8.8
M6	8.8
M8	8.8
M10	8.8
M12	8.8
M12	10.9
M14	8.8
M14	10.9
M16	8.8
M16	10.9

tabela 3

KONTROLA PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

1. Zaciągnąć hamulec postojowy przyczepy (jeśli taki posiada) i sprawdzić poprawność działania (str. 18).
2. Sprawdzić ciśnienie w ogumieniu przyczepy, w przypadku potrzeby uzupełnić zgodnie z zaleceniami producenta podanymi na oponie lub danymi zamieszczonymi w tabeli nr 1 (str. 8).
3. Sprawdzić poprawność dokręcenia śrub mocujących w kołach jezdnych (str. 8).
4. Sprzęgnąć przyczepę z samochodem zgodnie z instrukcją (str. 16).
5. Podłączyć instalację elektryczną do pojazdu ciągnącego i sprawdzić poprawność działania wszystkich świateł (str. 25).
6. Sprawdzić szczelność instalacji hydraulicznej (jeśli taką posiada) oraz poziom oleju hydraulicznego.
7. Zwrócić uwagę na zużycie kuli haka oraz na względne odkształcenie elementów zaczepu kulowego.
8. Źródło zasilania - poziom naładowania akumulatora (jeśli występuje).
9. Wciągarka: smarowanie bębna, kontrola zwijania liny.

Sprawdzić stan elementów takich jak:

- urządzenia najazdowe
- osie oraz ich punkty montażu
- najważniejsze elementy konstrukcyjne, takie jak: elementy mocujące dyszel, dyszel, podłużnice



Zabrania się jazdy w przypadku wykrycia uszkodzenia któregośkolwiek z wyżej wymienionych elementów.


UWAGA

Niezastosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji lub nieprawidłowe użytkowanie może być przyczyną uszkodzeń przyczepy. Stan techniczny przyczepy przed uruchomieniem nie może budzić żadnych zastrzeżeń.

OPIS	OBSŁUGA	OKRES PRZEGLĄDU
Stan opon kół jezdnych i ciśnienie powietrza w ogumieniu	Oceń wzrokowo stan techniczny opon i stopień ich napompowania	Przed każdym wyjazdem
Sprawność układu oświetlenia i sygnalizacji przyczepy	Podłączyć przyczepę do pojazdu, uruchamiać kolejno poszczególne lampy, sprawdzić kompletność świateł odblaskowych,	Przed każdym wyjazdem
Działanie układu hamulcowego	Podpiąć przyczepę do pojazdu ruszając z miejsca ocenić skuteczność działania hamulców	Przed każdym wyjazdem
Działanie instalacji hydraulicznej	Szczelność i jakość działania instalacji hydraulicznej kontrolować i ocenić w czasie wywrotu skrzyni ładunkowej	Przed każdym wyjazdem
Stan opon kół jezdnych i ciśnienie powietrza w ogumieniu.	Sprawdzić stan techniczny opon (bieżnik, po wierzchnie boczne itp.), sprawdzić i ewentualnie dopompować koła do zalecanego ciśnienia	Co miesiąc
Stan dokręcenia nakrętek i śrub mocujących ciągnio oraz pozostałych najważniejszych połączeń śrubowych.	Moment dokręcenia powinien być zgodny z tabelą	Co trzy miesiące

tabela 4

UWAGA

Zabrania się użytkowania niesprawnej przyczepy. Przed podłączeniem przyczepy do pojazdu należy zapoznać się z treścią instrukcji pojazdu i stosować się do zaleceń producenta.

ZAŁADUNEK

Tabliczka znamionowa na podwoziu przyczepy oraz dowód rejestracyjny określa ciężar brutto przyczepy. Ciężar ładunku równa się ciężarowi brutto przyczepy minus ciężar przyczepy.

Podczas podróżowania z przyczepą bardzo ważny dla stabilności jazdy jest prawidłowy nacisk na kulę haka holowniczego. Nacisk powinien wynosić minimum 5% całkowitego rzeczywistego ciężaru przyczep, lub 25 kg. Cięższy ładunek to zazwyczaj zaleta, jednak nie należy przekraczać maksymalnego dozwolonego nacisku na kulę haka dla danego samochodu/przyczepy – szczegółowy opis znajduje się w dokumentacji samochodu/przyczepy. Przyczepa jest zaprojektowana w taki sposób, że środek ciężkości znajduje się tuż przed osią. Podczas załadunku przyczepy należy dążyć do równomiernego rozłożenia ładunku, z uwzględnieniem umieszczenia jego większej części możliwie blisko przedniej części przyczepy. Ujemny nacisk na kulę holowniczą, występujący w przypadku nadmiernego obciążenia tylnej części przyczepy, jest zjawiskiem niebezpiecznym, ponieważ powoduje odciążenie osi przedniej pojazdu ciągnącego, co znacząco pogarsza sterowność całego zestawu. Może to prowadzić do utraty stabilności jazdy, w tym do wężykowania zestawu. W przypadku wystąpienia takiej sytuacji należy zachować spokój, unikać gwałtownych manewrów oraz stopniowo zmniejszyć prędkość jazdy poprzez odjęcie gazu, a w razie potrzeby – łagodne hamowanie i/lub redukcję biegu.

Przed rozpoczęciem załadunku należy upewnić się, czy burty, nadstawki oraz inne elementy zabudowy są prawidłowo zamknięte i zabezpieczone. Załadunek powinien odbywać się tylko wtedy, kiedy przyczepa jest ustawiona na poziomym podłożu. Ładunek w skrzyni należy rozmieszczać równomiernie. W zależności od rodzaju ładunku, należy wykorzystać odpowiednie narzędzia (wózek, dźwig, ładowacz, itp.). Załadunek powinna wykonywać osoba doświadczona w tego typu pracach i posiadająca odpowiednie uprawnienia do obsługi sprzętu (jeżeli są one wymagane). Ze względu na różnorodną gęstość materiałów, wykorzystanie całkowitej pojemności skrzyni ładunkowej może skutkować przekroczeniem dopuszczalnej ładowności przyczepy, należy więc zwrócić szczególną uwagę aby nie przeciążyć przyczepy. Orientacyjny ciężar właściwy wybranych materiałów przedstawiono w tabeli nr 5 str.11:

ORIENTACYJNE CIĘŻARY OBJĘTOŚCIOWE WYBRANYCH ŁADUNKÓW	
RODZAJ MATERIAŁU	CIĘŻAR OBJĘTOŚCIOWY kg/m ³
kompost	950 - 1 100
torf suchy	500 - 600
wapno mielone nawozowe	1 250 - 1 300
cement	1 200 - 1 300
piasek suchy	1 350 - 1 650
piasek mokry	1 700 - 2 050
cegły pełne	1 500 - 2 100
cegły pustaki	1 000 - 1 200
kamień	1 500 - 2 200
drewno miękkie	300 - 450
tarcica twarda	500 - 600
tarcica impregnowana	600 - 800
konstrukcje stalowe	700 - 7000
wapno palone mielone	700 - 800
żużel	650 - 750
żwir	1 600 - 1 800
gleba sucha	1 300 - 1 400
gleba mokra	1 900 - 2 100
torf świeży	700 - 850
ziemia ogrodnicza	250 - 350

tabela 5

Materiały budowlane można przewozić przyczepą pod warunkiem odpowiedniego przygotowania skrzyni ładunkowej. W celu ograniczenia ryzyka uszkodzeń skrzyni ładunkowej zaleca się stosowanie dodatkowych zabezpieczeń ładunku. Rozwiązania te mają charakter wyłącznie rekomendacyjny i nie są wymagane do prawidłowej eksploatacji przyczepy. Szczególną uwagę należy zwrócić na ładunki mogące powodować lokalne przeciążenia lub uszkodzenia powierzchni, np. elementy o dużym nacisku jednostkowym, ostre krawędzie lub przedmioty o nieregularnym kształcie. Odpowiednie zabezpieczenie ładunku powinno być każdorazowo dostosowane do jego rodzaju, masy oraz sposobu transportu. Niezastosowanie się do tych wymagań może spowodować wgniecenia podłogi i ścian, wytarcie powierzchni ocynkowanych oraz przyczynić się do powstania korozji. Użytkownik postępując niezgodnie z wymienionymi zaleceniami naraża się na utratę gwarancji. Jeżeli transportowane będą materiały, które wywierają punktowy nacisk na podłogę skrzyni ładunkowej, należy zabezpieczyć ją przed uszkodzeniem podkładając pod ładunek grube deski, sklejkę lub inne materiały o podobnych właściwościach.

**UWAGA**

Zabrania się przekraczania dopuszczalnej ładowności przyczepy, gdyż zagraża to bezpieczeństwu ruchu drogowego i może spowodować uszkodzenie pojazdu. Przeciążanie niezgodne z przepisami, może spowodować zniszczenie opon, osi i ramy podwozia, a także narusza warunki gwarancji.

ROZŁADUNEK

Podczas rozładunku unieruchomić pojazd oraz przyczepę hamulcem postojowym. W celu dodatkowego zabezpieczenia można zastosować kliny do kół, jeżeli wcześniej nie został zaplanowany i ustawiony kierunek wywrotu skrzyni ładunkowej to należy umieścić sworznie wywrotu oraz po tej stronie, na którą będzie wykonywany wyładunek i prawidłowo zablokować. (Dotyczy przyczep wywrotek).

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

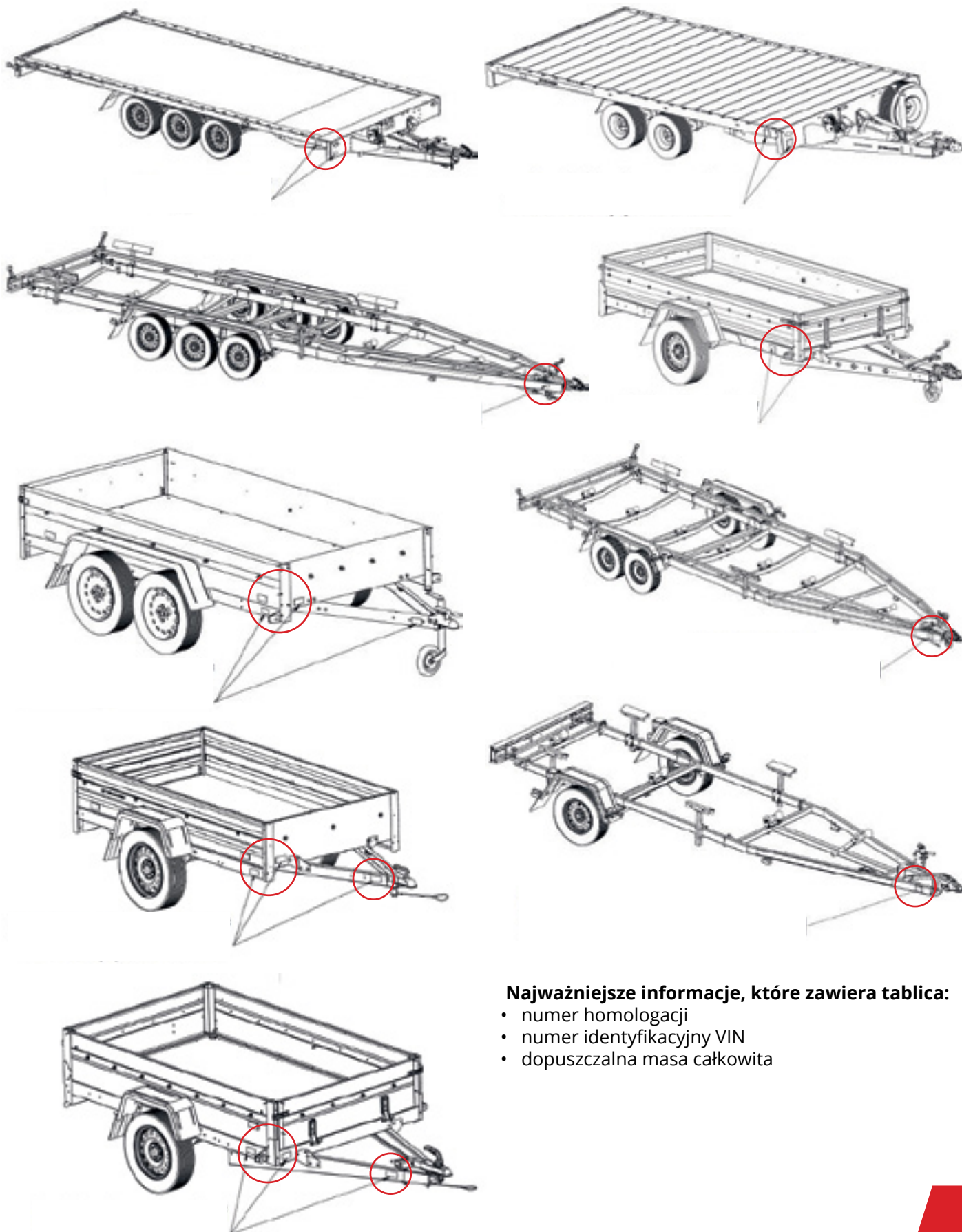
Przechylanie skrzyni ładunkowej (jeśli przyczepa jest wyposażona) może być wykonywane tylko na twardym i płaskim podłożu. Należy stosować tylko oryginalne sworznie z uchwytem. Zastosowanie nieoryginalnych sworzni grozi zniszczeniem przyczepy. Sworznie wywrotu muszą być prawidłowo zablokowane. Przy otwieraniu zamknięć i zamków ścian zachować szczególną ostrożność, ze względu na napieranie ładunku na ściany. Przechylanie skrzyni ładunkowej może być wykonywane tylko, gdy przyczepa jest połączona z pojazdem. Zabrania się przechylania skrzyni ładunkowej podczas silnych podmuchów wiatru. Zabrania się ruszania i jazdy z podniesioną skrzynią ładunkową. W trakcie rozładunku przyczepy wyposażonej w burty bis (wyposażenie dodatkowe), należy pamiętać, że przechylenie skrzyni ładunkowej może odbywać się wyłącznie do tyłu.

DANE IDENTYFIKACYJNE PRZYCZEPY - na przykładzie wybranych modeli przyczep:

a) Dane identyfikacyjne przyczepy stanowią tabliczka znamionowa i wybity numer identyfikacyjny przyczepy. Wszystkie tabliczki znamionowe i oznaczenia pojazdu muszą być zawsze widoczne.

Położenie tabliczki znamionowej przyczepy:

rysunek 3



Najważniejsze informacje, które zawiera tablica:

- numer homologacji
- numer identyfikacyjny VIN
- dopuszczalna masa całkowita

b) Identyfikator osi jezdnych. Numer seryjny osi jezdnych oraz jej typ wybity jest na tabliczce znamionowej przymocowanej do belki osi.

TABLICE WYRÓŻNIAJĄCE (DOTYCZY POJAZDÓW LUB ZESPOŁÓW POJAZDÓW DŁUGICH I CIĘŻKICH)

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 31 grudnia 2002r. w sprawie warunków technicznych pojazdów oraz zakresu ich niezbędnego wyposażenia, pojazdy lub zespoły pojazdów o długości przekraczającej 8 metrów lub dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 12 ton powinny być zaopatrzone w tablice wyróżniające. Takie oznakowanie ostrzega, że pojazd jest długi i droga wyprzedzania będzie długa, ma to wpływ na bezpieczeństwo.

NAJAZDY

Należy zapoznać się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi użytkowania dostępnymi na naklejkach na poszczególnych najazdach. W razie wątpliwości kontaktować się z dealerem lub producentem przyczepy.

PODPORY

Podpora stała - do przyczep lekkich

Obsługa (podpieranie/opuszczanie)

1. Opuszczanie: Obniż podporę ręcznie z uchwytu, podpierając górny kołnierz rury - do momentu kontaktu końcówki z podłożem.
2. Wciąganie do pozycji transportowej: unieś rurę, obróć ją pionowo i wsuń do obejm, zadбай o prawidłowe zakleszczenie i dokręcenie śrub.
3. Transport: Upewnij się, że podpora jest całkowicie podniesiona i stabilna, nie wystaje - nie może dotykać podłoża ani przeszkadzać w jeździe.



Środki ostrożności

- Nie przekraczaj 150 kg maksymalnego obciążenia.
- Przed każdym użyciem sprawdź stan: obudowy i rury - brak odkształceń, korozji, pęknięć, luzów, połączeń śrubowych - czy są mocno dokręcone, czy obejmą obejmują rurę pewnie, bez luzu.
- W razie luzów lub korozji - oczyść powierzchnie, nasmaruj gwint farbą ochronną lub smarem i dokręć śruby.
- Podczas transportu zabezpiecz podporę - w pionie i dokręconą, by nie opadła ani nie przeszkadzała.

Podpora regulowana - do przyczep ciężkich

Obsługa (podnoszenie/opuszczanie)

1. Podnoszenie: Użyj korbę lub klucza sześciokątnego, żeby obrócić śrubę.
2. Obróć podporę na bok, by schować ją przy przyczepie - wystarczy odpiąć sworznię, obrócić i zamocować ponownie.
3. Opuszczanie: Obróć korbę w przeciwnym kierunku, aż podpora dotknie podłoża i ustabilizuje przyczepę. Po zablokowaniu warto delikatnie podeprzeć przyczepę, by podpora przejmowała nacisk zamiast dyszla.



Środki ostrożności

- Zawsze stosuj się do maksymalnego dopuszczalnego obciążenia (1300 kg).
- Sprawdzaj stan korbę i sworzni - muszą być mocne i nieuszkodzone.
- W razie korozji czy luzów - oczyść elementy i zabezpiecz.
- Podczas jazdy obracaj i chroń podporę, aby się nie uszkodziła.

Stelaże / Plandeki / Siatki (opończe)

Należy przymocować linkę do rolek znajdujących się w burcie przyczepy i zadbać o prawidłowe jej napięcie. Przed każdą trasą należy sprawdzić napięcie i zamocowanie linki zabezpieczającej - powinna być ona przeprowadzona przez wszystkie oczka mocujące i solidnie zaciśnięta. Zabrania się użytkowania stelaża bez plandeki, ponieważ może to prowadzić do uszkodzeń lub stwarzać zagrożenie podczas jazdy. Zabrania się modyfikowania konstrukcji stelaża oraz stosowania plandeki przy silnym uszkodzeniu materiału lub systemu mocowania. Pamiętaj, że montaż plandeki i stelaża zwiększa masę własną przyczepy, co może zmniejszyć dopuszczalną ładowność. W zależności od gamy przyczep rolki naburtowe montowane są do burt standardowo lub są dostępne do samodzielnego montażu dopiero po zakupie opcji pokrowca.



UWAGA

Stelaż nie został zaprojektowany do przenoszenia obciążeń pionowych, spowodowanych zalegającymi opadami atmosferycznymi, dlatego wszelkie ich nagromadzenia się powinny być niezwłocznie usunięte!

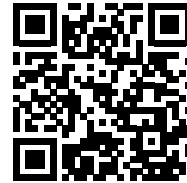
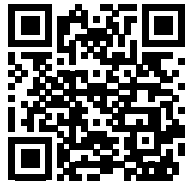
Zaleca się przechowywanie przyczepy w pozycji pochylonej, aby ułatwić usunięcie opadów atmosferycznych.

POKRYWY ALUMINIOWE



UWAGA

Zabrania się otwierania pokrywy wraz z obciążeniem z uwagi na możliwość uszkodzenia sprężyn gazowych oraz ryzyko wypadku.

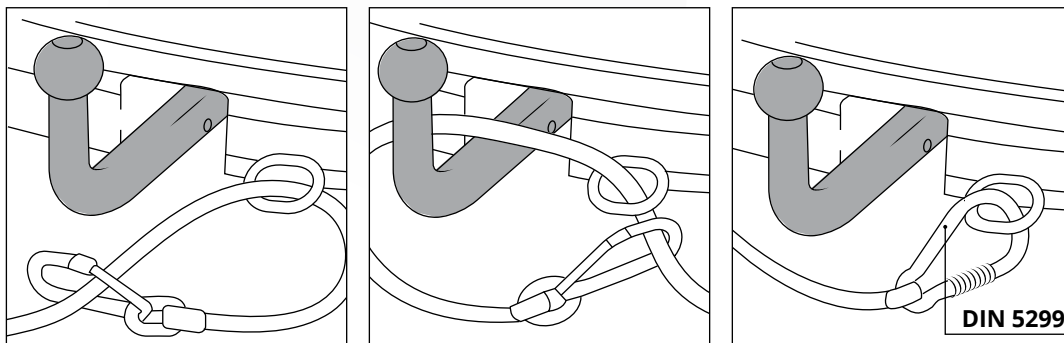


ZAPINANIE URZĄDZENIA NAJAZDOWEGO DO HAKA / LINKA ZABEZPIEZAJĄCA

Sprzężenie przyczepy

Przyczepę do haka holowniczego samochodu należy sprzęgać za pomocą zaczepu kulowego według poniższego opisu:

1. Upewnić się, że przyczepa ma zaciągnięty hamulec ręczny, jeśli jest w niego wyposażona.
2. Założyć linkę zabezpieczającą za zaczep haka holowniczego. W przypadku pojazdu wyposażonego w ucho przełożyć linkę przez ucho pojazdu i zapiąć karabińczyk na linie: Gdy linka wyposażona jest w karabińczyk hakowy 70 mm zgodnie z normą DIN 5299 dozwolone jest zapięcie karabińczyka na uchu pojazdu. Należy zawsze zakładać linkę zabezpieczającą w taki sposób, aby jazda na zakrętach nie sprawiała trudności.



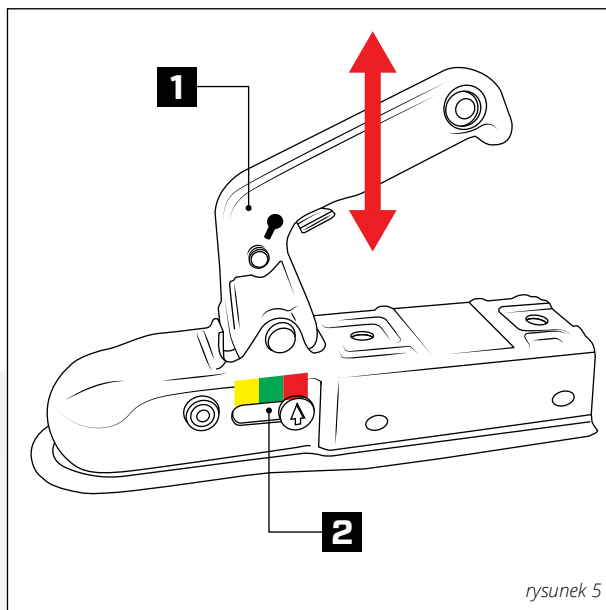
rysunek 4

3. Otworzyć zaczep (rączkę zaczepu pociągnąć do góry).



UWAGA

Stosować należy tylko oryginalne linki producentów urządzenia najazdowego.



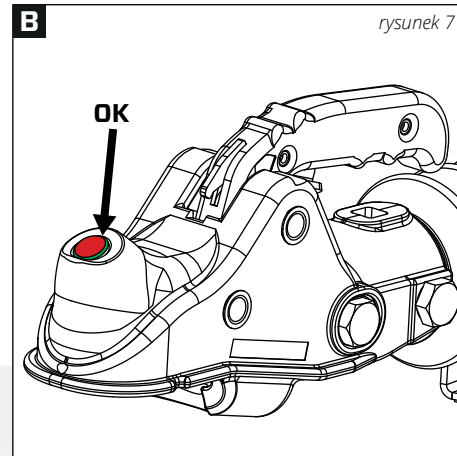
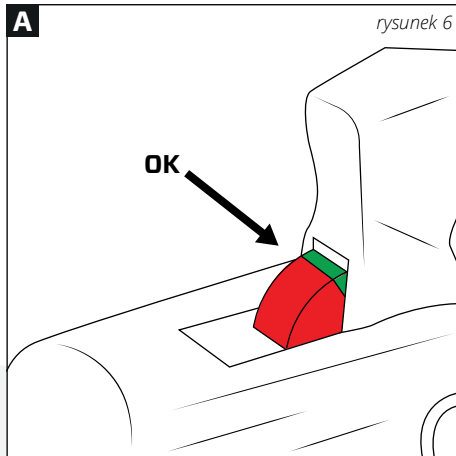
4. Obracać korbę koła podporowego w kierunku ruchu wskazówek zegara, w celu obniżenia urządzenia najazdowego przyczepy, aż zaczep kulowy się zablokuje. Dalej obracać korbę koła podporowego aż śruba zostanie całkowicie wkręcona.
5. Jeśli przyczepa nie posiada koła podporowego należy otwarty zaczep nasadzić na kulę haka holowniczego. Poprzez nacisk na kulę haka zaczep zatrzaśnie się samoczynnie do położenia wyjściowego (przy niewystarczającym obciążeniu podpory sprzęg kulowy należy docisnąć w dół ręcznie aż do zatrzaśnięcia, np. w przy czepach dwuosiowych). Ze względu na bezpieczeństwo dodatkowo docisnąć rączkę **1** do dołu.
6. Zamknięcie i zabezpieczenie następuje automatycznie.
7. Sprzęg jest prawidłowo zamocowany na kuli, gdy wskaźnik bezpieczeństwa **2** pokazuje zielone pole w obszarze wskaźnika sprzęgu. Czerwone pole w obszarze wskaźnika informuje natomiast o zużyciu kuli haka lub/i zaczepu.
8. Podłączyć instalację elektryczną przyczepy do instalacji elektrycznej samochodu wkładając wtyczkę do gniazda haka holowniczego.
9. Sprawdzić poprawność działania świateł przyczepy.
10. Wyjąć kliny i zwolnić dźwignię hamulca ręcznego.

Rozprzęganie przyczepy

1. Przed przystąpieniem do odłączenia przyczepy należy zabezpieczyć ją przed niezamierzonym stoczeniem się. W przypadku przyczepy hamowanej zaciągnąć hamulec ręczny i użyć klinów.
2. Rozłączyć instalację elektryczną, a wtyczkę umieścić w uchwycie.
3. Podnieść rączkę zaczepu do góry.
4. Podnieść zaczep kulowy z kuli haka holowniczego pojazdu ciągnącego (wykorzystując do tego koło podporowe, jeżeli znajduje się w wyposażeniu przyczepy).
5. Odłączyć i zdjąć linkę zabezpieczającą.

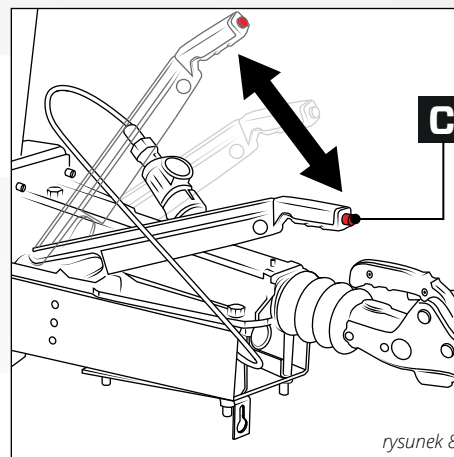
Wskaźnik zużycia

Wskaźnik zużycia na uchwycie sprzęgu pokazuje granicę zużycia sprzęgu kulowego lub kuli haka holowniczego. Jeżeli pole wskaźnika w momencie sprzęgu ma kolor zielony, to zużycie zaczepu i kuli haka holowniczego mieści się w określonych granicach. Czerwony obszar natomiast oznacza przekroczenie dopuszczalnych granic zużycia zaczepu i/lub kuli haka holowniczego. Urządzenie najazdowe wyposażone jest dodatkowo we wskaźnik bezpieczeństwa sprzęgu. Zaczep jest prawidłowo sprzęgnięty, jeżeli widoczne jest zielone pole w obszarze sprzęgu. Jeżeli widoczny jest tylko czerwony obszar, istnieje niebezpieczeństwo wyczepienia się zaczepu kulowego. Gdy przynajmniej jeden wskaźnik wskazuje przekroczenie dopuszczalnych granic zużycia, należy natychmiast sprawdzić elementy sprzęgu i zlecić wymianę zużytej części.



Hamulec ręczny

Jeżeli przyczepa wyposażona jest w hamulec postojowy, pokazany na rysunku poniżej, ustawienie dźwigni w dół oznacza, że przyczepa jest niezahamowana. Natomiast zaciągnięcie dźwigni ku górze powoduje unieruchomienie przyczepy. W celu zwolnienia hamulca należy nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady (C), przesunąć dźwignię przez obszar punktu martwego do ustawienia wyjściowego.



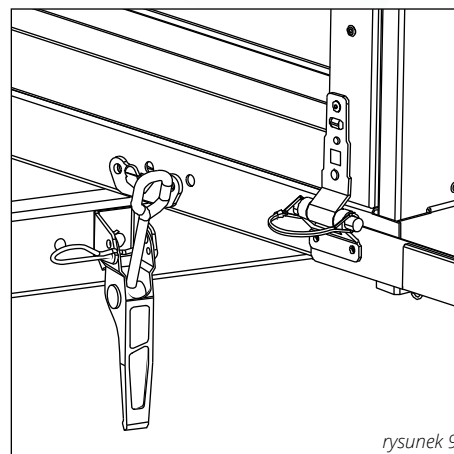
UWAGA

Przycisk blokady nie jest dostępny we wszystkich wersjach. Do momentu zadziałania siły hamującej przyczepa może się stoczyć 25-30 cm. Podczas parkowania zachować bezpieczny odstęp!

ZAPINANIE I REGULACJA ZAPINACZY - PRZYCZEPY BAGAŻOWE I DYSZLE W PRZYCZEPACH UCHYLNICH

Przyczepy z dyszlem uchylnym:

Przed każdym wyjazdem przyczepy należy sprawdzić prawidłowość naciągu zamka spinającego dyszel ze skrzynią (niedopuszczalny jest luz pomiędzy belką przednią a ramionami dyszla). Zaczepy zabezpieczać zawleczką w pozycji zamkniętej.



POPRAWNE ROZMIESZCZANIE ŁADUNKU NA POWIERZCHNI TRANSPORTOWEJ:

Załadunek i rozładunek przyczepy

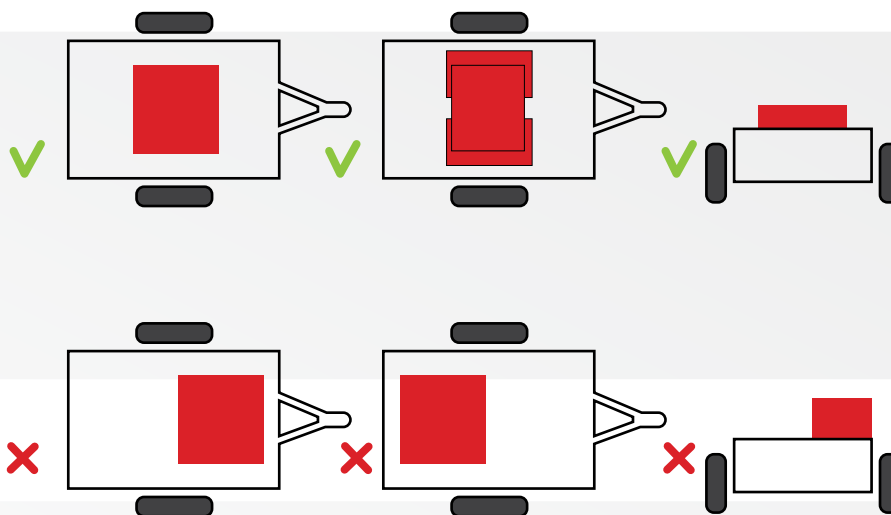
Przyczepy należy załadowywać i rozładowywać tylko, gdy są sprzęgnięte z pojazdem.

W czasie załadunku należy zwrócić uwagę na to, aby masa ładunku była równomiernie rozłożona, a obciążenie pionowe urządzenia sprzęgającego pojazdu ciągnącego nie może przekraczać 10% maksymalnej masy przyczepy lub 1000 kg (mniejszej z tych dwóch wartości).



UWAGA

Możliwość poślizgnięcia się lub upadku podczas chodzenia po powierzchni transportowej - elementy metalowe oraz sklejką mogą być śliskie



rysunek 10

Zabezpieczanie ładunku

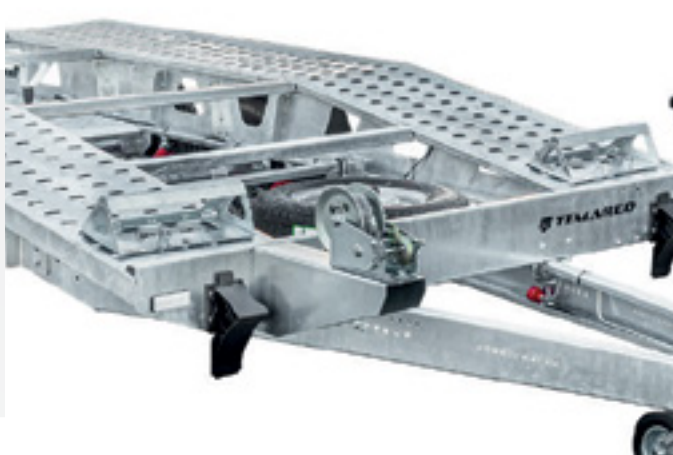
Transport pojazdów

Blokatory umieścić pod kołem pojazdu po ustaleniu prawidłowego środka ciężkości ładunku - tak żeby nie przeciążyć żadnej z osi przyczepy oraz nie uszkodzić pojazdu ciągnącego (zarówno za małe jak i za duże obciążenie na kuli haka może doprowadzić do wypadku),

Upewnić się, że blokatory są poprawnie zamocowane. Poprawne rozmieszczanie ładunku na powierzchni transportowej:

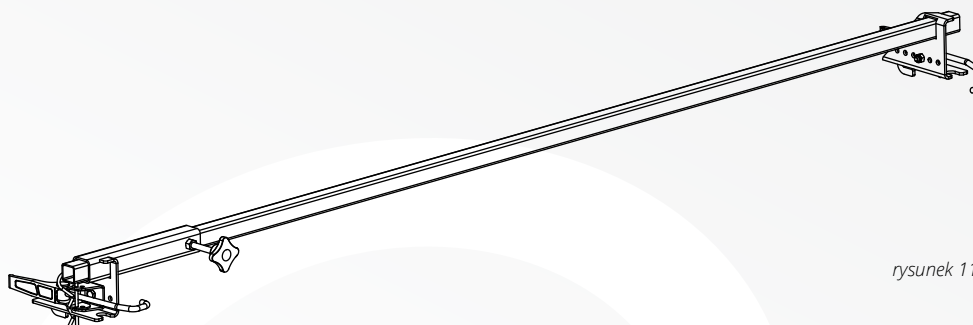


zdjęcie 1



zdjęcie 2

Blokator sztanga do platform



rysunek 11

Montaż tej opcji jest możliwy dla konfiguracji przyczep bez zamontowanych burt!

Blokatory umieścić pod kołem pojazdu po ustaleniu prawidłowego środka ciężkości ładunku - tak żeby nie przeciążyć żadnej z osi przyczepy oraz nie uszkodzić pojazdu ciągnącego (zarówno za małe jak i za duże obciążenie na kuli haka może doprowadzić do wypadku). Upewnić się, że blokatory są poprawnie zamocowane.

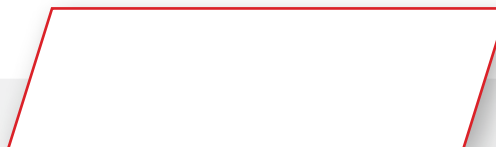
Poprawne rozmieszczanie ładunku na powierzchni transportowej:



zdjęcie 3

Obsługa pasa transportowego, zapinanie pasów na koło samochodu

Norma VDI2700 8.1 (obowiązująca na terenie Niemiec) dotycząca przewozu pojazdów została stworzona dla poprawy bezpieczeństwa w ruchu drogowym zarówno w normalnych warunkach, jak i sytuacjach awaryjnych typu nagłe hamowanie czy wymuszona zmiana pasa ruchu. W celu zachowania ważności certyfikatu zgodności przyczepy do przewozu pojazdów z normą VDI 2700 8.1 użytkownik przyczepy zobowiązany jest do utrzymania elementów nośnych przyczepy (rama, dyszel etc.), podłóg z przetłoczeniami / punktami mocującymi oraz blokad kół w stanie spełniającym wymagania owej normy oraz co roku odnawiać ten certyfikat.



TRANSPORT POZOSTAŁYCH ŁADUNKÓW

W przypadku przyczep jednoosiowych: środek ciężkości ładunku powinien znajdować się przed osią, ale nie za blisko zaczepu.

W przypadku dwuosiowych: obciążenie powinno być rozłożone między osiami, z lekkim dociążeniem przodu. Należy unikać nadmiernego nacisku na kulę haka

Ładunek należy zabezpieczyć pasami mocującymi z odpowiednią nośnością w sposób uniemożliwiający jego przemieszczenie, przewrócenie lub spadnięcie.

Elementy wyposażenia nie mogą zasłaniać świateł przyczepy podczas jazdy!

SMAROWANIE

Dla poprawnej eksploatacji przyczep konieczną czynnością jest smarowanie elementów ruchomych, np. łożysk ślizgowych, sworzni, sprzęg oraz elementów ślizgowych i przegubowych urządzenia najazdowego, mocowania siłowników hydraulicznych. Czynność ta wyraźnie wydłuża żywotność elementów, dlatego powinno być wykonywane przynajmniej raz do roku lub co 10000 - 12000 km.

Do smarowania kuli haka holowniczego należy stosować smar do połączeń kulowych lub smar uniwersalny o podwyższonej odporności na naciski i zanieczyszczenia, zgodny z normą DIN 51825 KP2K-30 lub równoważną.



UWAGA

Gumowe wałki skrętne w osiach nie wymagają smarowania!

Zaczep kulowy z stabilizatorem jazdy (AKS/KS) nie wymaga konserwacji i smarowania, okładziny cierne zanieczyszczone smarem natychmiast wymienić.

UŻYWANIE WCIĄGARKI

Należy obowiązkowo zapoznać się z instrukcją producenta przed rozpoczęciem użytkowania, aby zapewnić prawidłową i bezpieczną obsługę urządzenia.

Środki ostrożności:

- Hamulec dociskowy w urządzeniu może samoczynnie się odblokować w wyniku drgań lub wstrząsów. Wciągarka linowa nie powinna być używana do zabezpieczania ładunków! Nie wolno zdejmować korby, gdy urządzenie jest obciążone!
- Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia podanego przez producenta.
- Podczas pracy z wciągarką należy każdorazowo sprawdzić jej zabezpieczenie oraz stan liny.
- Wciągarki są przeznaczone do ciągnięcia, nie do podnoszenia.
- Nie używaj całkowicie rozwiniętej liny do przeciągania - jej mocowanie nie wytrzyma maksymalnego obciążenia.
- Nie wolno stosować w trybie ciągłym ze względu na ryzyko zagrzenia układu hamulcowego. Maksymalny czas opuszczania wynosi zależnie od ładunku 2-5 minut.
- Podczas pracy wciągarki, na bębnie powinno zawsze pozostawać minimum pięć pełnych zwojów liny. Koniec liny należy oznaczyć farbą, aby był dobrze widoczny.
- Nie stój na przedłużeniu liny podczas pracy - lina może pęknąć i odskoczyć.
- Zabrania się ciągnięcia pojazdu z nieruchomymi kołami. Grozi to uszkodzeniem wciągarki lub przyczepy
- Stosuj ochronę oczu i rąk - okulary i grube rękawice ochronne.
- Unikaj luźnej odzieży i biżuterii, która mogłaby wkręcić się w mechanizm
- Zabezpiecz ładunek po zakończeniu pracy - nie zostawiaj go zawieszony na samej wciągarcie.

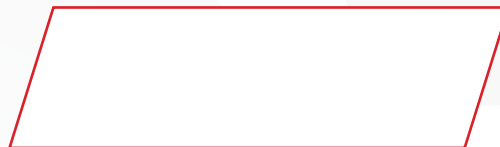


UWAGA

W przypadku używania wciągarki z konfiguracją przyczepy z burtami zwracać uwagę na możliwość kolizji wciągarki z burtą przednią - w razie potrzeby demontować burtę.

INSTRUKCJA OBSŁUGI WCIĄGARKI BEZ HAMULCA

1. Zapadka ma trzy możliwe pozycje - górna służy do ciągnięcia, dolna do opuszczania, środkowa zarówno do ciągnięcia i opuszczania, ale tylko bez obciążenia. Gdy wciągarka jest obciążona, należy mocno trzymać korbę przy zmianie pozycji zapadki.
2. Aby wciągnąć ładunek należy ustawić zapadkę w górnej pozycji i obrócić korbę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Aby opuścić ładunek należy ustawić zapadkę w dolnej pozycji i obrócić korbę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



INSTRUKCJA OBSŁUGI WCIĄGARKI Z HAMULCEM

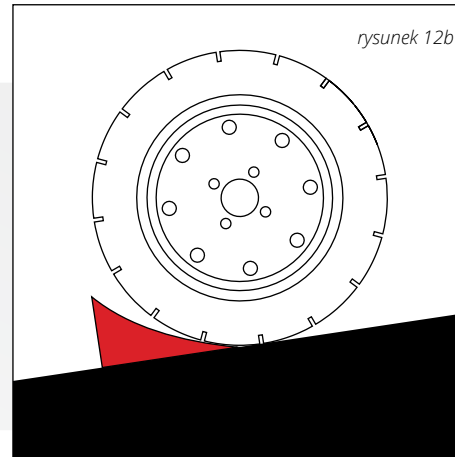
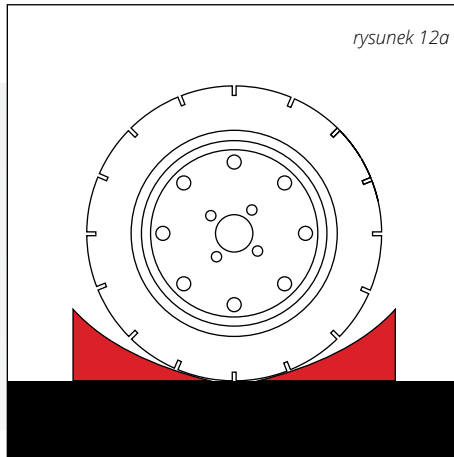
1. Aby wciągnąć ładunek należy ustawić zapadkę w pozycji "załadunek" i kręcić korbą zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Aby zatrzymać ładunek zwolnij korbę. Wbudowany hamulec zatrzyma go w miejscu. (Uwaga! Hamulec działa skutecznie przy obciążeniu min. 25kg)
3. Aby opuścić ładunek należy ustawić zapadkę w pozycji zwalnającej i obracać korbą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Podczas opuszczania ładunku nie wolno puszczać korby, ponieważ lina będzie się rozwijać pod ciężarem - hamulec tylko spowalnia obrót, nie utrzymuje ładunku w miejscu.



ROZMIESZCZENIE KLINÓW POD KOŁAMI PRZYCZEPY

Kliny zabezpieczające należy stosować w celu unieruchomienia przyczepy podczas postoju, załadunku oraz na czas postoju na nierównym terenie.

- Na **powierzchni płaskiej**: zaleca się umieszczenie dwóch klinów - po jednym pod przednim i tylnym kole, najlepiej po przekątnej (przykład: lewe przednie i prawe tylne) (rys. 12a).
- Na **pochyłości**: kliny należy zakładać pod koła jednej osi - przedniej lub tylnej - zależnie od kierunku nachylenia, tak aby skutecznie przeciwdziałać stoczeniu się pojazdu (rys. 12b).



Kliny muszą być stabilnie osadzone - tylko na twardym, pewnym podłożu.
Nie wolno używać ich na śliskiej lub sypkiej nawierzchni bez dodatkowego zabezpieczenia.
Przed użyciem należy skontrolować stan techniczny klinów - nie mogą być pęknięte, zużyte ani zdeformowane.

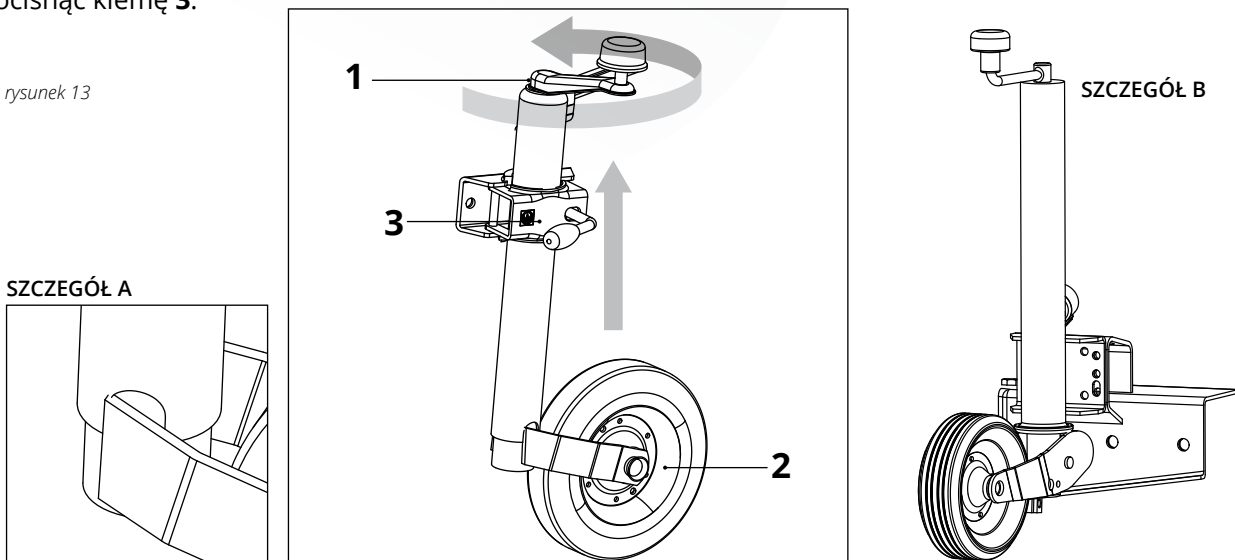
KOŁA PODPOROWE/MANEWROWE (ZWYKŁE I AUTOMATYCZNE)

Niektóre przyczepy w standardzie lub na zamówienie wyposażone są w koła podporowe, które przeznaczone są jedynie do wsparcia przyczepy podczas jej swobodnego postoju. Jest to element ułatwiający łączenie i odłączanie przyczepy z samochodem, przetaczanie pustej przyczepy oraz wymianę koła jezdnego. Po sprzęgnięciu przyczepy z pojazdem ciągnącym koło podporowe należy zdemontować lub ustawić w pozycji bezpiecznej. Należy zwrócić uwagę, czy nie występuje kolizja z prętem hamulcowym. Z uwagi na możliwe uszkodzenie koła manewrowego nie należy używać koła podporowego, gdy przyczepa jest obciążona.

Kroki (patrz rys. 13):

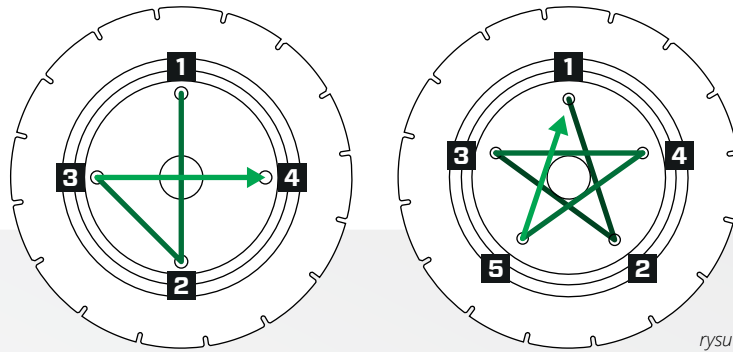
Obracać korbę koła podporowego **1** zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż śruba zostanie całkowicie wkręcona, a wspornik zostanie umieszczony w wycięciu rury zewnętrznej (**szczegół A**).
Otworzyć klemę **3** i podnieść koło podporowe **2** maksymalnie do góry.
Docisnąć klemę **3**.

rysunek 13



DOKRĘCANIE KÓŁ - WZORY SKRĘCANIA, MOMENTY DOKRĘCANIA

Koła należy dokręcać krzyżowo, zgodnie ze schematem. Należy użyć odpowiedniego momentu dokręcania śrub (tabela 2 str.8)

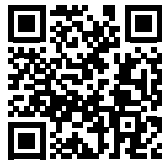


rysunek 14

Koła należy dokręcić:

- bezpośrednio po montażu,
- po przejechaniu 50-100 km - obowiązkowa kontrola i ewentualne dokręcenie,
- okresowo, np. co 1000 km lub raz w miesiącu - zwłaszcza w przypadku intensywnej eksploatacji przyczepy, zawsze po zdjęciu koła, np. po naprawie lub wymianie opony.

Regularna kontrola zapobiega luzowaniu się śrub i ryzyku odpadnięcia koła w trakcie jazdy.

Montaż koła zapasowego na wsporniku koła zapasowego**Wiązki elektryczne - schematy połączeń**

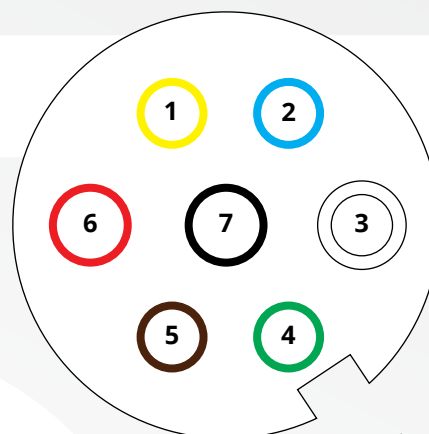
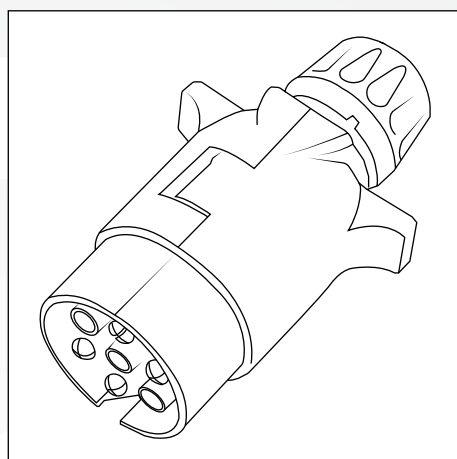
Schematy instalacji elektrycznych

Elektryczne połączenie przyczepy do samochodu osobowego odbywa się przez siedmio- i trzynastobiegunową wtyczkę 12V BN-80/368687-17. Sposób połączenia odbiorników w przyczepie i połączenia z samochodem dla złącza 7 stykowego przedstawiono na schemacie 1 (rys. 15) natomiast dla 13-stykowego na schemacie 2 (rys. 16). W przypadku, gdy pojazd posiada 13-stykowe złącze, a przyczepka 7-stykowe, połączenia dokonuje się za pomocą adaptera.

7 PIN

NR KONTAKTU	OPIS OBWODU	KOLOR PRZEWODU
1	Kierunkowskaz lewy	Żółte 
2	Przeciwmgielne	Niebieskie 
3	Masa	Białe 
4	Kierunkowskaz prawy	Zielone 
5	Pozycyjne prawe	Brązowe 
6	Stop	Czerwone 
7	Pozycyjne lewe	Czarne 

tabela 6



rysunek 15



UWAGA

Przed każdą jazdą należy sprawdzić poprawność działania świateł w przyczepie!

13 PIN








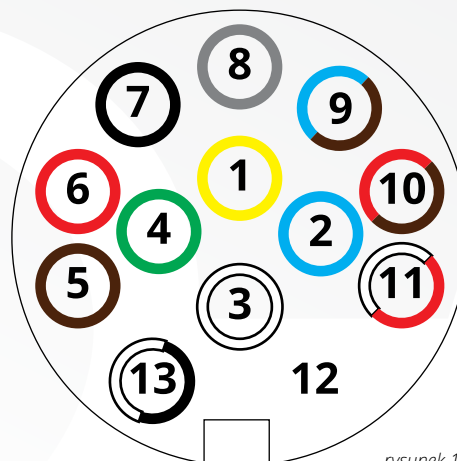
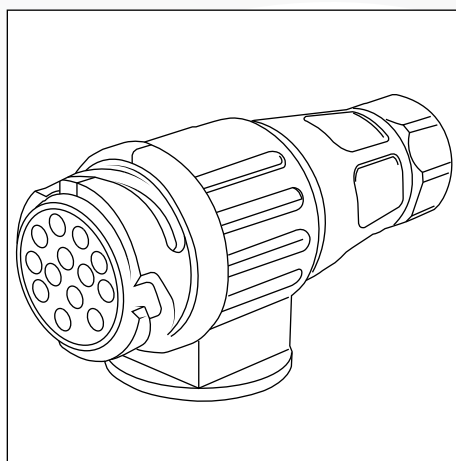
NR KONTAKTU	OPIS OBWODU	KOLOR PRZEWODU
1	Kierunkowskaz lewy	żółte 
2	Przeciwmgielne	niebieskie 
3	Masa dla pinów 1-8	białe 
4	Kierunkowskaz prawy	zielone 
5	Pozycyjne prawe	brązowe 
6	Stop	czerwone 
7	Pozycyjne lewe	czarne 
8	Światło cofania	szare 
9	Stały (zasilanie ciągłe)	niebiesko-brązowe 
10	Zacisk ładowania	brązowo-czerwone 
11	Masa dla pina 10	biało- czerwone 
12	Test podłączenia przyczepy	
13	Masa dla pinów 9, 11-12	biało-czarne 

tabela 7

rysunek 16
WYMIANA ŻARÓWKI

Rozłączyć instalację elektryczną przyczepa - pojazd ciągnący.

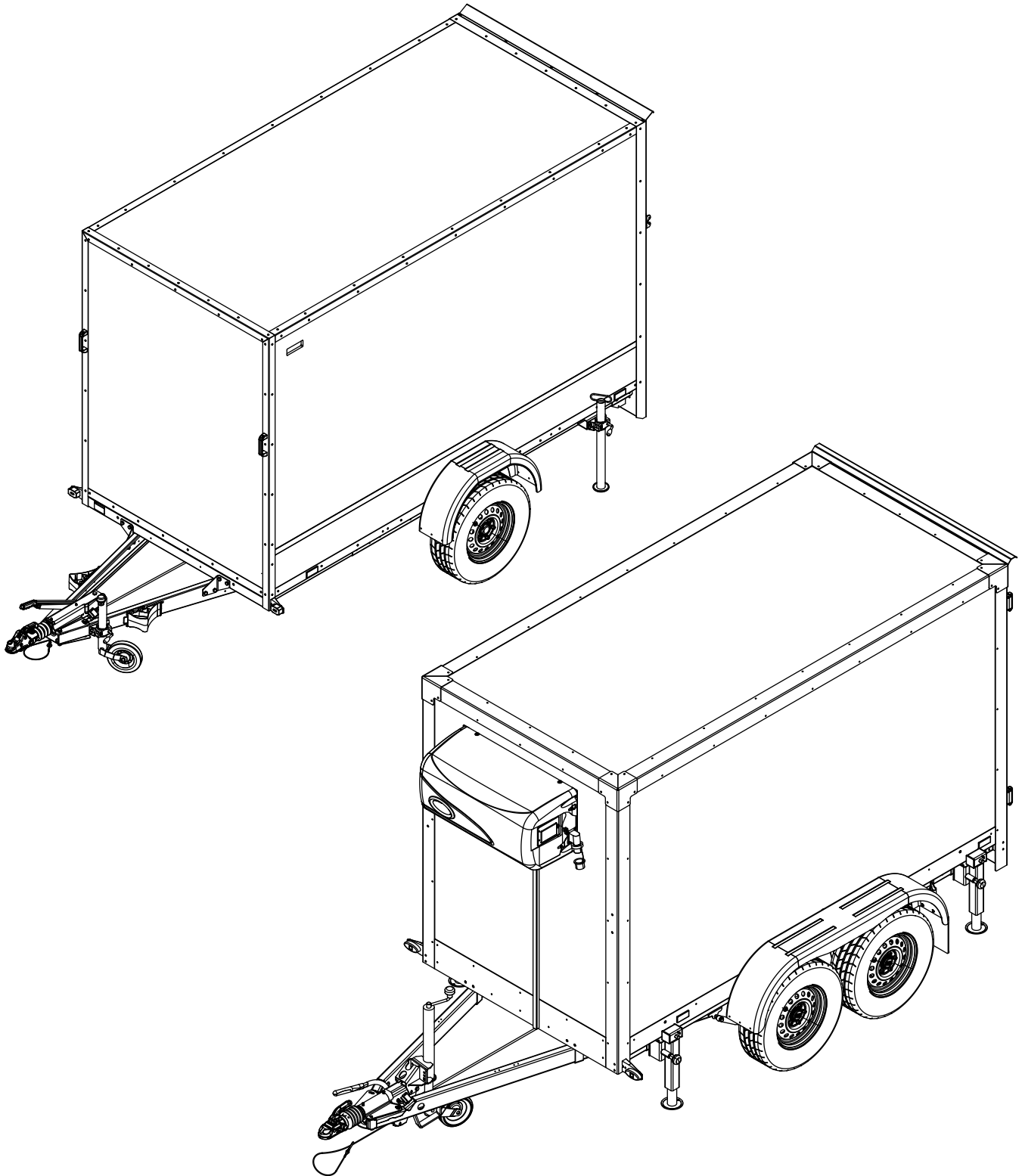
Odkręcić śruby mocujące klosz do korpusu lub podważyć klosz w przypadku, gdy jest on wciskany.

Wymienić żarówkę na nową o tych samych parametrach.

Założyć ponownie klosz i przykręcić śrubami do korpusu (lub wcisnąć), w taki sam sposób jak przy demontażu.

Następnie podłączyć instalację elektryczną przyczepa - pojazd ciągnący i sprawdzić poprawność działania świateł.

W przypadku awarii lampy z niewymiennym źródłem światła (np. lampy typu LED) należy skontaktować się z producentem przyczepy.



BOX/COOLER

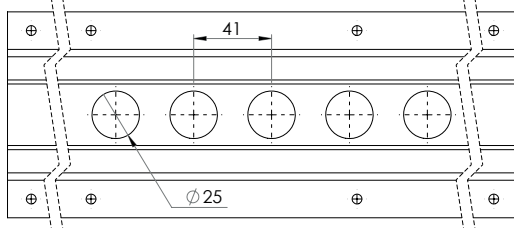
INFORMACJE OGÓLNE

COOLER:

- Przyczepy wyposażone w agregat chłodniczy pozwalający na przewożenie produktów w obniżonych temperaturach.
- Ściany oraz podłoga izolowane - wykonane z panelu warstwowego z rdzeniem XPS.
- Posiada wewnętrzne oświetlenie, zabezpieczenie ścian przed zarysowaniami, uchwyty podłogowe, opcjonalnie koło zapasowe wraz z uchwytem oraz podpory.
- Uchwyty podłogowe - nośność 800 kg.

BOX:

- Przyczepy zabudowane przeznaczone do przewozu ładunku wymagającego szczególnego zabezpieczenia przed warunkami zewnętrznymi.
- Ściany wykonane z wodoodpornej sklejki z powłoką polipropylenową.
- Listwy mocowania w ścianach bocznych - średnica otworów:



rysunek 17

- Uchwyty podłogowe - nośność 800 kg.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Należy równomiernie rozłożyć ładunek na całej przestrzeni zabezpieczając go, aby nie przemieszczał się podczas jazdy.
- Załadunek i rozładunek należy przeprowadzać, gdy przyczepa jest połączona z samochodem ciągnącym a podpory boczne są wysunięte do ziemi i zablokowane.
- Konieczne jest rozmieszczenie towaru zapewniające swobodną cyrkulację powietrza.
- Agregat chłodniczy może być użytkowany tylko podczas postoju (przyczepa Cooler).
- Zabronione jest transportowanie nieschłodzonych produktów w nieschłodzonej przyczepie (przyczepa Cooler).
- Jeśli to możliwe, przyczepa powinna być zaparkowana w miejscu zacienionym, nie wystawionym na silne promienie słoneczne. Niezastosowanie się do tego może skutkować skraplaniem się pary wodnej (przyczepa Cooler).
- Po jeździe nie włączać agregatu przez 1 godzinę w celu stabilizacji czynnika chłodniczego (przyczepa Cooler).
- Zabronione jest zamykanie osób lub zwierząt wewnątrz przyczepy. Przed zamknięciem drzwi upewnij się, że nie ma nikogo w środku.
- Wymagane jest zapoznanie się z instrukcją obsługi producenta agregatu chłodniczego (dostarczane z przyczepą - dotyczy przyczep Cooler).
- Przed jazdą konieczne jest usunięcie z dachu śniegu lub lodu.
- Zabronione jest wspinanie się na dach, poruszanie się oraz transport na nim ładunku.
- Ostrożnie otwieraj drzwi, po ich otwarciu zabezpiecz blokadą.
- Podczas wchodzenia i wychodzenia z przyczepy konieczne jest zachowanie szczególnej ostrożności-uważaj na głowę.
- Zabronione jest stawianie na błotnikach.
- Podczas postoju, rozładunku lub załadunku przyczepy niepodłączonej do auta konieczne jest użycie podpór bocznych.
- Pojazd należy wprowadzić na przyczepę - nie wjeżdżać przy włączonym silniku.
- Załadowany pojazd musi być solidnie zamocowany wewnątrz przyczepy.
- Należy zabezpieczyć pojazd pasami i zacześcić o uchwyty. Nie zaleca się mocowania pasów po przekątnych ramy.
- Jeśli przewożony pojazd posiada blokadę kierownicy, zaleca się jej załączenie.
- Aby uniknąć skraplania się pary wodnej we wnętrzu przyczepy, należy regularnie przewietrzać zabudowę, szczególnie w przypadku dłuższych przerw w użytkowaniu.
- W przypadku gdy woda się dostała bezpośrednio do wnętrza przyczepy bądź do środka zamka należy ją jak najszybciej usunąć. Pozwoli to uniknąć puchnięcia ścian, klap i drzwi.


UWAGA

- Zakaz nawiercania ścian - ingerencja w konstrukcję w przyczepie, grozi utratą gwarancji!
- Do czyszczenia powierzchni używać miękkich gąbek i szmatek.
- Nie myć przyczepy na myjni automatycznej.

tabela 8

DANE TECHNICZNE AGREGAT CHŁODNICZY ALASKA CIBIN TYP 130VN	
Zakres temperatur	-2/+16°C
Dopuszczalna temperatura zewnętrzna	0 - 43 °C
Maksymalna objętość zabudowy	12m ³
Moc chłodzenia	1460W
Zasilanie	230V
Czynnik chłodniczy	R404a
Waga	59 kg

W razie pytań dot. agregatów skontaktuj się z producentem przyczep lub bezpośrednio z producentem agregatu: www.cibinrefrigerazione.com/2015/index.php/en/

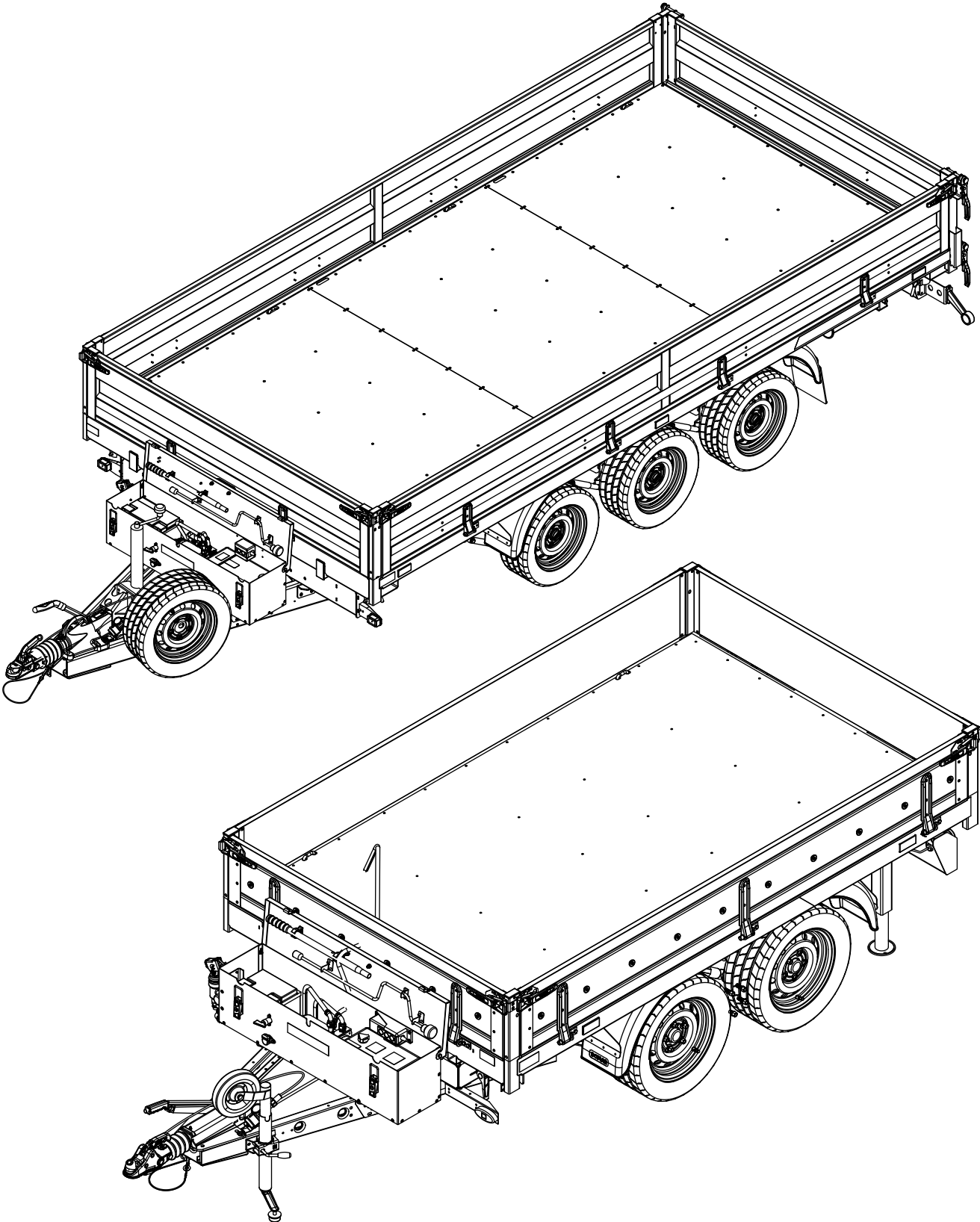
tabela 9

DANE TECHNICZNE AGREGAT CHŁODNICZY ARKTIK GOVI TYP 1600N	
Zakres temperatur	+2/+10°C
Dopuszczalna temperatura zewnętrzna	40°C
Maksymalna objętość zabudowy	12m ³
Moc chłodzenia	1600W
Zasilanie	230V
Czynnik chłodniczy	R134a
Waga	55 kg

W razie pytań dot. agregatów skontaktuj się z producentem przyczep lub bezpośrednio z producentem agregatu: www.govi-gmbh.de/en

Czyszczenie i konserwacja

- Mycie zewnętrznej strony przyczepy - nie kierować strumienia wody wprost na silikonowe połączenia lub uszczelki, utrzymywać dystans min. 80 cm od ścian.
- Mycie wnętrza przyczepy - używać niskiego ciśnienia oraz neutralnych i delikatnych detergentów.



TIPPER

INFORMACJE OGÓLNE

TIPPER

- Przyczepa wyposażona jest w układ hydrauliczny jednostronnego działania, oparty na siłowniku teleskopowym oraz pompie (ręcznej lub elektrycznej). Oznacza to, że podnoszenie skrzyni odbywa się pod ciśnieniem oleju, a opuszczanie następuje pod własnym ciężarem (grawitacyjnie), po otwarciu zaworu spustowego.
- Do napełniania i eksploatacji układu stosować wyłącznie olej hydrauliczny HL-32.
- Pojemność układu: ok. 3-11 l (zależnie od modelu przyczepy).
- Źródłem zasilania jest akumulator, który napędza pompę olejową (wersja elektryczna/sprężona).
- Skrzynia jest zabezpieczona za pomocą blokad i sworzni (zależnie od modelu przyczepy). Pamiętaj o właściwym ich ustawieniu - prawidłowe ułożenie sworzni (rys. 4 i 5 str 33-34)
- Nie wolno przeładowywać przyczepy, grozi uszkodzeniem konstrukcji lub układu hydraulicznego (zgodnie z DMC).
- Posiada opcjonalne wysuwane i dokładane najazdy, ułatwiające wjazd pojazdu na skrzynię.
- Przyczepa przeznaczona do przewozu różnych rodzajów ładunków na przykład materiały sypkie lub pojazdy (patrz tabela str.: 11)
- Ładunek należy zabezpieczać pasami transportowymi mocowanymi za cybanty, aby uniknąć przesunięcia się podczas transportu.
- Ładunek sypki zabezpieczyć przed wysypywaniem (plandeka lub siatka w zależności od ładunku).



UWAGA

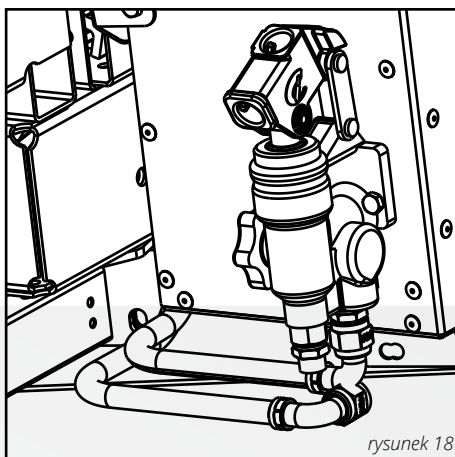
- Załadunek i rozładunek (kiprowanie) wykonujemy zawsze na zapiętej przyczepie do pojazdu i zaciągniętym hamulcu ręcznym w przyczepie i pojeździe ciągnącym.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed każdorazowym użyciem przyczepy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Kiprowanie przyczepy powinno odbywać się na równej powierzchni i utwardzonym terenie tak aby zapewnić stabilność konstrukcji. Nie używać przyczepy w warunkach ekstremalnych (śnieg, błoto, grząskie podłoże) bez odpowiedniego zabezpieczenia.
- W przypadku najeżdżania pojazdem na skrzynię załadunkową konieczne jest zastosowanie podpór bocznych.
- Zabrania się przebywania osób w pobliżu i na skrzyni ładunkowej w trakcie jej podnoszenia lub opuszczania. Przebywanie w przestrzeni pracy skrzyni ładunkowej podczas podnoszenia/opuszczania (kiprowania) grozi niebezpieczeństwem przygniecenia.
- W przypadku prac serwisowych prowadzonych pod powierzchnią skrzyni ładunkowej (w pozycji otwartej) konieczne jest stosowanie podpory serwisowej.
- Prace konserwacyjne przy układzie hydraulicznym należy wykonywać tylko przy wyłączonym od zasilania agregacie.
- Nie dopuszczać do pracy układu hydraulicznego przy nieszczelnym lub uszkodzonym przewoźniku - ryzyko wycieku i utraty ciśnienia.
- Nie przechowywać i nie poruszać się z przyczepą z podniesioną skrzynią.

OBSŁUGA POMPY RĘCZNEJ



rysunek 18

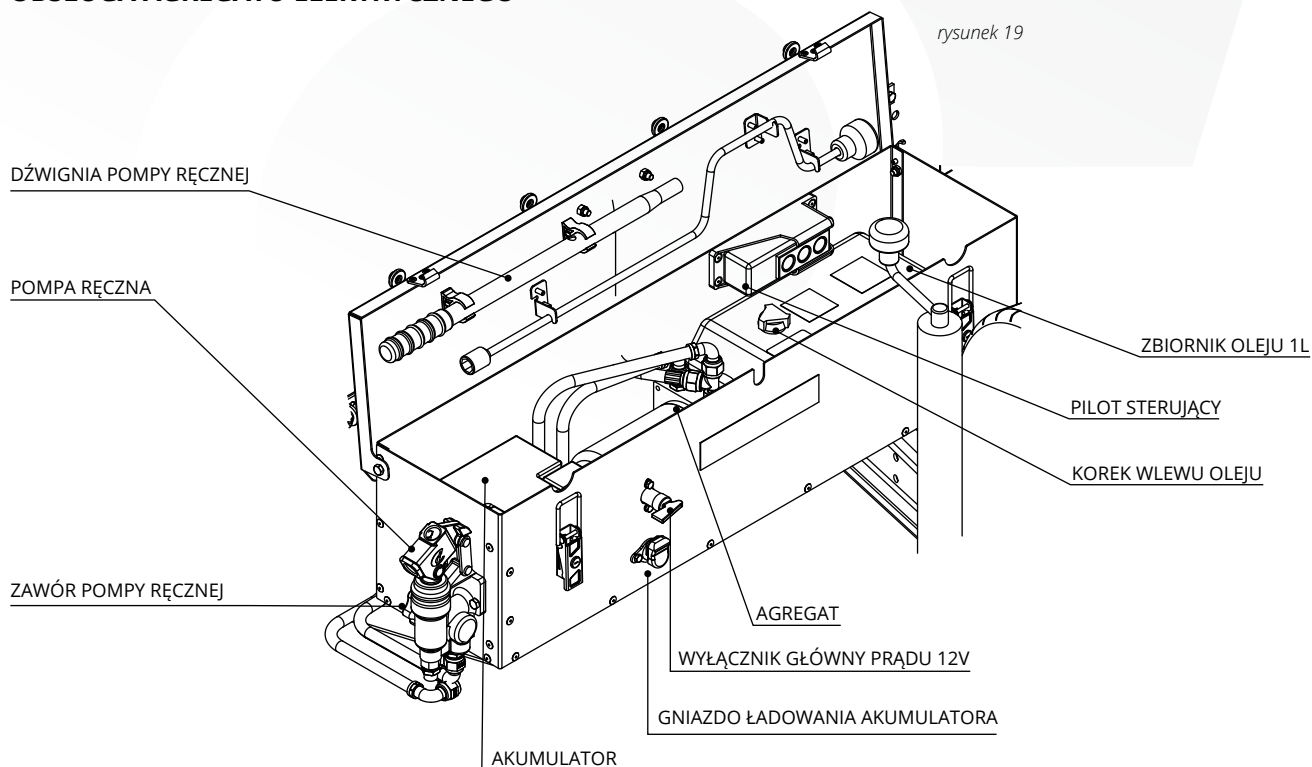


UWAGA:

- Przed uruchomieniem odbezpiecz blokady skrzyni bądź ustaw je w odpowiedni sposób w zależności od kierunku kiprowania.
- Upewnij się, że zawór spustowy jest zakręcony (w pozycji zamkniętej).
- Wykonuj ruchy dźwignią pompy w górę i w dół - skrzynia zacznie się podnosić.
- Aby opuścić skrzynię - powoli przekręć zawór spustowy w lewo.
- Po całkowitym opuszczeniu - zakręć zawór.
- Nie używaj nadmiernej siły - pompa ręczna ma ograniczoną wydajność. Jeśli skrzynia nie podnosi się sprawdź poziom oleju. Opuszczaj skrzynię powoli - nagłe rozładowanie ciśnienia może uszkodzić konstrukcję przyczepy.



OBSŁUGA AGREGATU ELEKTRYCZNEGO

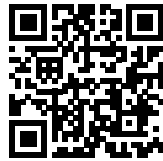


**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:**

- Podczas lokalizowania wycieków hydraulicznych pod wysokim ciśnieniem zawsze używaj odpowiedniej ochrony oczu.
- Upewnij się, że ciśnienie robocze nie przekracza maksymalnej wartości określonej w dokumentacji technicznej.
- Pracuj w dobrze oświetlonym, czystym i bezpiecznym miejscu, wolnym od zbędnych przeszkód i źródeł rozproszenia.
- Podczas pracy lub przebywania w pobliżu działającego układu napędowego stosuj odpowiednie środki ochrony indywidualnej: gogle chroniące oczy z przodu i z boków, rękawice ochronne dobrane do rodzaju wykonywanej pracy, obuwie robocze ze stalowymi noskami chroniące przed urazami spowodowanymi upadkiem przedmiotów, środki ochrony słuchu dostosowane do poziomu hałasu.
- **Nie szukaj wycieków przy pomocy rąk ani żadnej części ciała.** Płyn hydrauliczny pod ciśnieniem może wnikać pod skórę, powodując poważne obrażenia. W przypadku wniknięcia płynu natychmiast zgłoś się po pomoc medyczną.
- **Nie odkręcaj korka zbiornika hydraulicznego w trakcie pracy układu napędowego.**

**UWAGA:**

Przed uruchomieniem odbezpiecz blokady skrzyni bądź ustaw je w odpowiedni sposób w zależności od kierunku kiprowania.

**KIPROWANIE NA BOK - układ blokad**

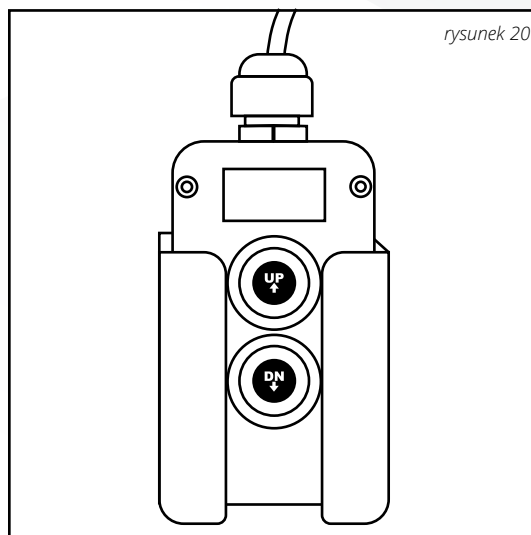
zdjęcie 4

KIPROWANIE TYŁ - układ blokad



zdjęcie 5

- Podłącz agregat do zasilania (wyłącznik główny).
- Naciśnij przycisk „**UP**” - skrzynia zacznie się podnosić.
- Naciśnij przycisk „**DN**” - skrzynia zacznie się opuszczać (grawitacyjnie).



rysunek 20

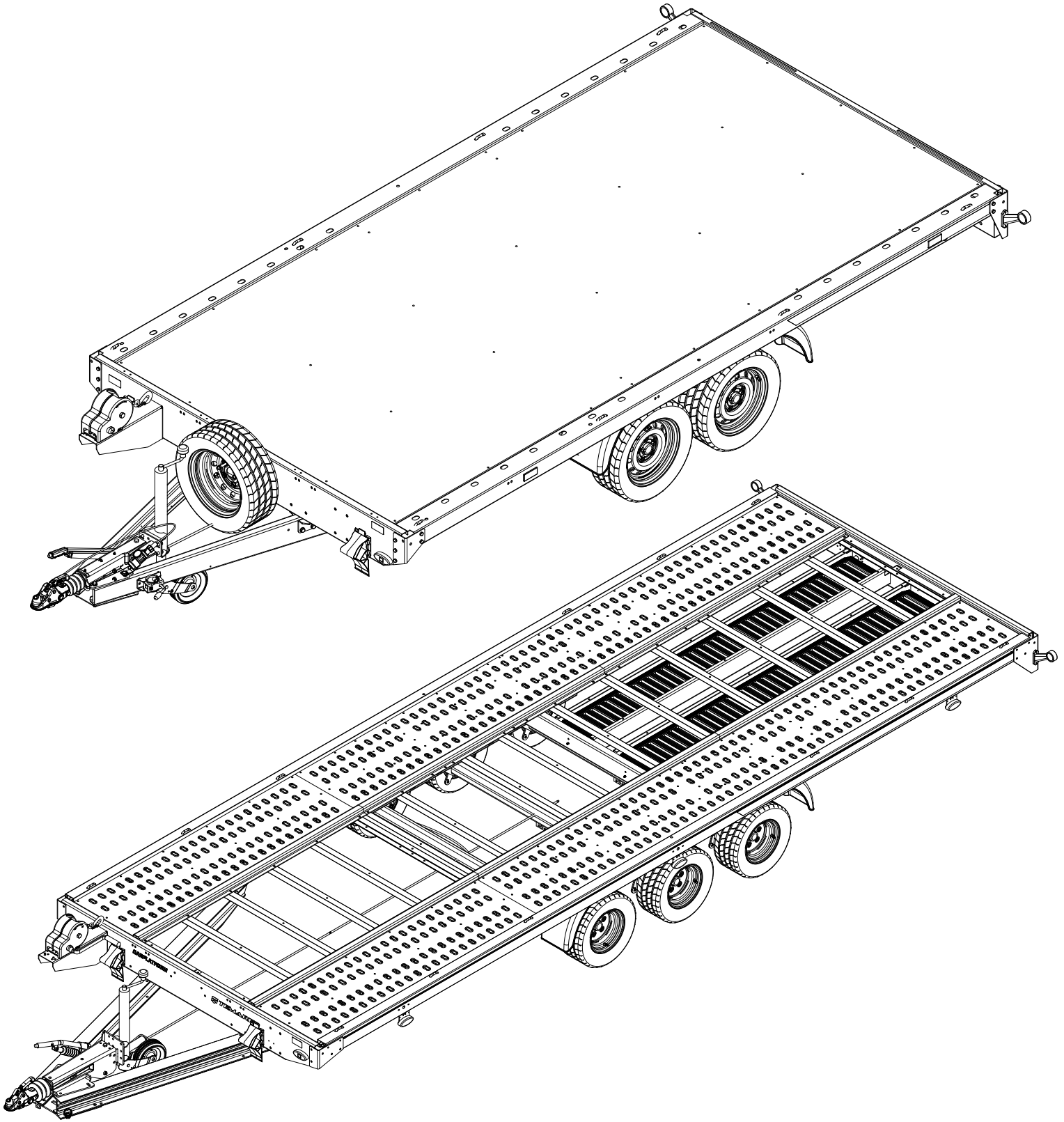
- Nie przytrzymuj przycisków dłużej niż to konieczne - unikniesz przeciążenia pompy.
- Uwaga: Przed użytkowaniem sprawdź połączenia elektryczne i poziom oleju.
Nie pracuj agregatem przy napięciu niższym niż znamionowe - może dojść do uszkodzenia silnika.
- Znamionowe napięcie pracy akumulatora 13V – 11,8V, poniżej tego zakresu akumulator kwalifikuje się do ładowania. Gdy prędkość kiprowania gwałtownie spada a agregat traci moc, należy przerwać pracę a akumulator natychmiast naładować.

Konserwacja układu hydraulicznego:

- Wymieniaj olej HL-32 co 12 miesięcy lub po 1000 cyklach pracy.
- Układ hydrauliczny odpowietrza się samoczynnie.
- Sprawdź przewody pod kątem przetarć, spękań i nieszczelności.
- Utrzymywać akumulator w stanie naładowanym (nie doprowadzać do głębokiego rozładowania) - sprawdzając napięcie - 13V – 11,8V
- Smarować gniazdo siłownika i gniazdo wywrotu – Rekomendowany smar RENOLIT H443-HD88, smarować co 1000 cykli.



zdjęcie 6



CARPLATFORM

INFORMACJE OGÓLNE**CARPLATFORM:**

- Przyczepa przeznaczona jest do przewozu towarów oraz pojazdów. Najazdy chowane pod powierzchnią transportową.
- W podłużnicach uchwyty do mocowania pasów transportowych.
- Możliwość zamontowania burt aluminiowych, jak i stelaża z pokrowcem.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

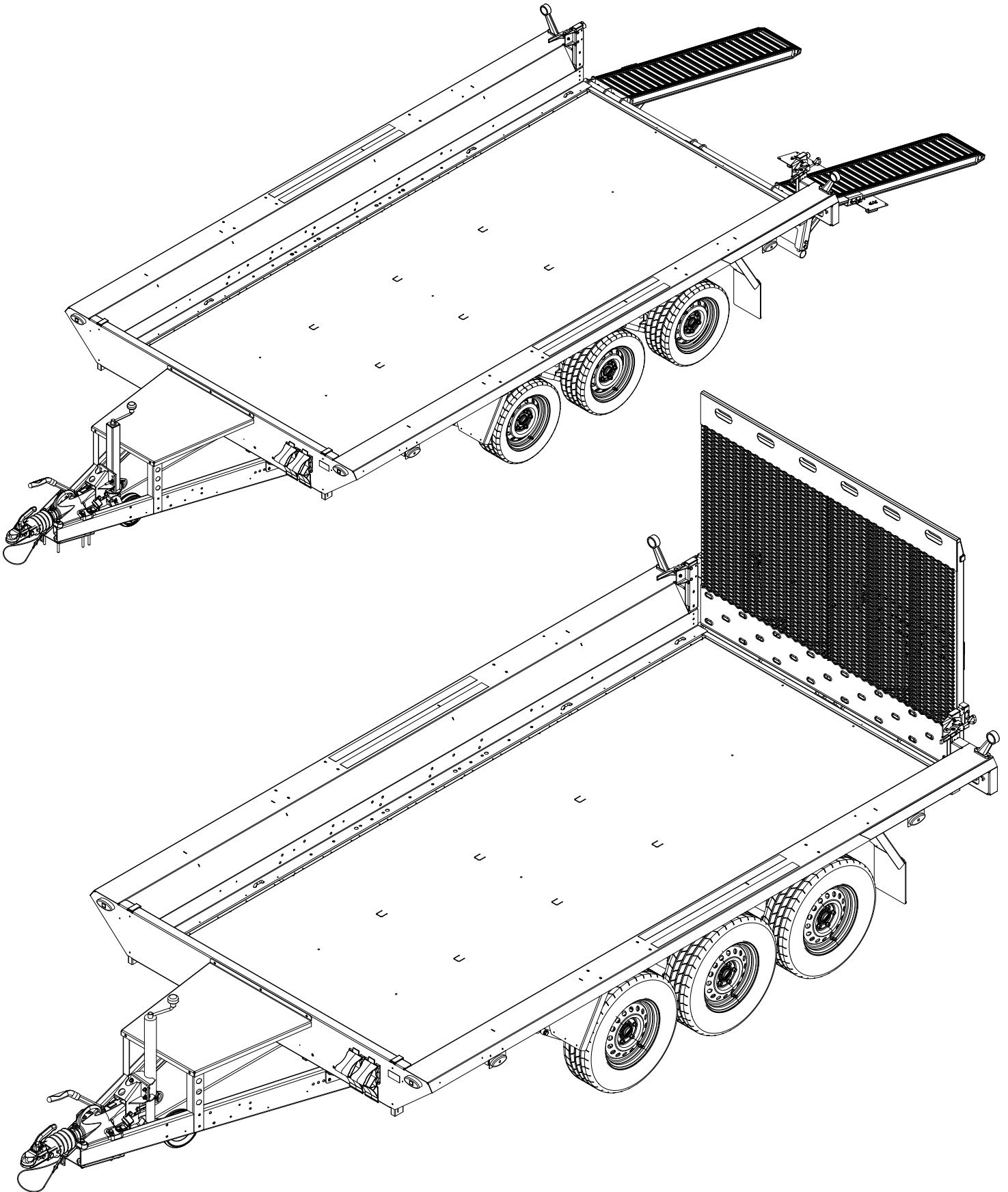
- Załadunek i rozładunek wykonywać tylko na równym i stabilnym podłożu.
- Podczas korzystania z wciągarki sprawdzić stan liny/pasa oraz zabezpieczenie zaczepu.
- Podczas najeżdżania pojazdem muszą być wysunięte podpory boczne.
- Zabrania się przemieszczania przyczepy z opuszczonymi podporami bocznymi i rozłożonymi najazdami
- Ładunek musi być zabezpieczony pasami transportowymi mocowanymi za uchwyty lub dedykowane otwory w ramie.

PROCEDURA ZAŁADUNKU**Przygotowanie:**

- Podczas załadunku przyczepa musi być zawsze zaczepiona do pojazdu ciągnącego.
- Zaciągnąć hamulec ręczny przyczepy.
- Podłożyć kliny pod koła.
- Wysunąć najazdy i rozmieścić je według rozstawu kół pojazdu.
- Koniecznie rozłożyć boczne podpory stabilizujące.
- Najeżdżanie pojazdem lub użycie wciągarki: upewnić się, że pojazd wjeżdża powoli i równomiernie.

Zabezpieczenie:

- Pojazd zatrzymać w pozycji transportowej.
- Umieścić blokatory kół i zapiąć pasy transportowe.
- Sprawdzić napięcie pasów i punkty mocowania.



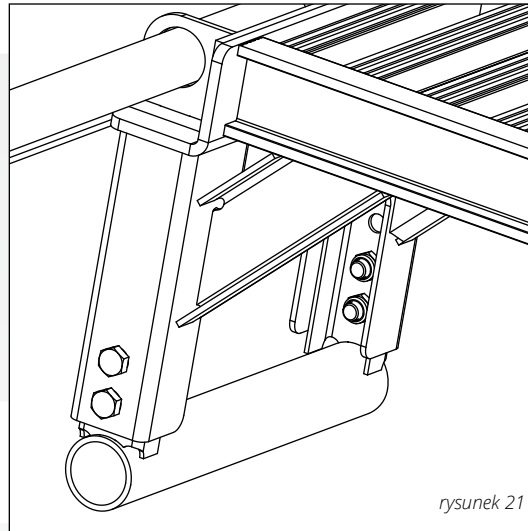
BUILDER

INFORMACJE OGÓLNE**BUILDER:**

Przyczepa do przewozu maszyn budowlanych oraz ciężkich materiałów.

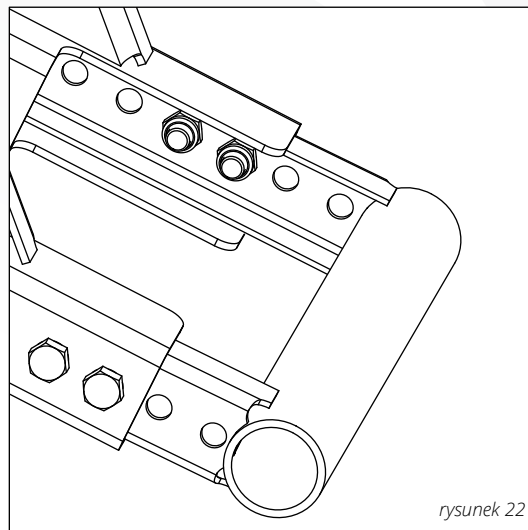
**Środki ostrożności**

- Podczas najeżdżania/zjeżdżania, załadunku/rozładunku przyczepa powinna być podpięta do pojazdu ciągnącego.
- Stać na stabilnym równym podłożu, a hamulec przyczepy powinien być zaciągnięty.
- Regulowane stopy najazdu powinny być zawsze skręcone czterema śrubami:



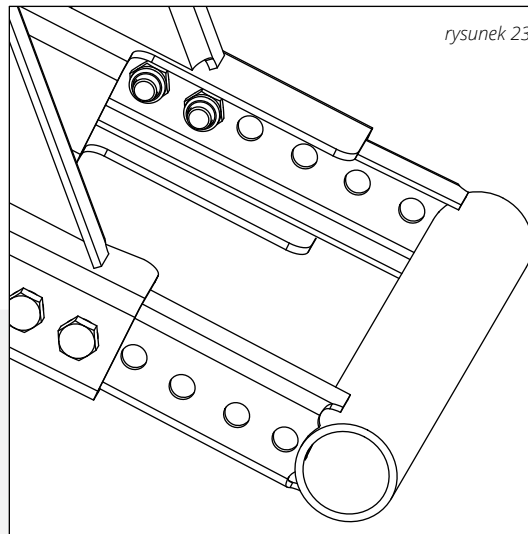
rysunek 21

- Stopy najazdu powinny być wysunięte możliwie w maksymalnej pozycji (w zależności od rozmiaru kół) w taki sposób, aby po otwarciu najazd nie blokował się o podłoże.
- Po najechaniu na przyczepę istnieje możliwość zablokowania się stóp najazdu o podłoże, gdy stopy są za bardzo wysunięte. Należy przesunąć załadowany ładunek do przodu przyczepy, w celu uniesienia tyłu przyczepy. Stopy najazdu mogą być wysunięte za daleko i należy je przestawić o jeden otwór. Jeżeli stopy blokują się dalej, powtórzyć czynność.
- W zależności od terenu, pozycja stopy będzie inna.
- Propozycja dla przyczep z kołami R14 na prostej powierzchni:

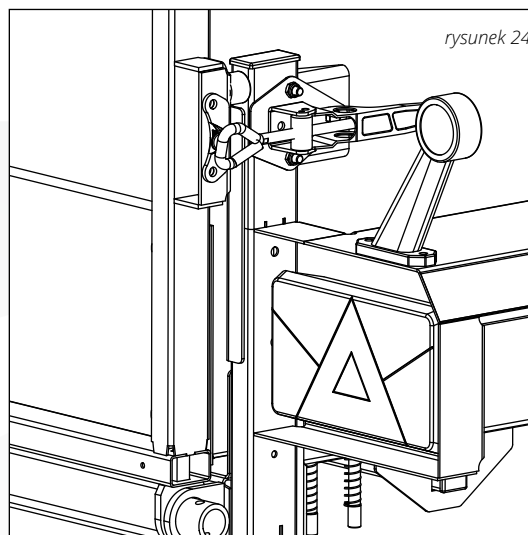


rysunek 22

- Propozycja dla przyczep z kołami R13 na prostej powierzchni:



- Tylne słupki z zaczepami, powinny być przykręcone do słupków w ramie przyczepy:



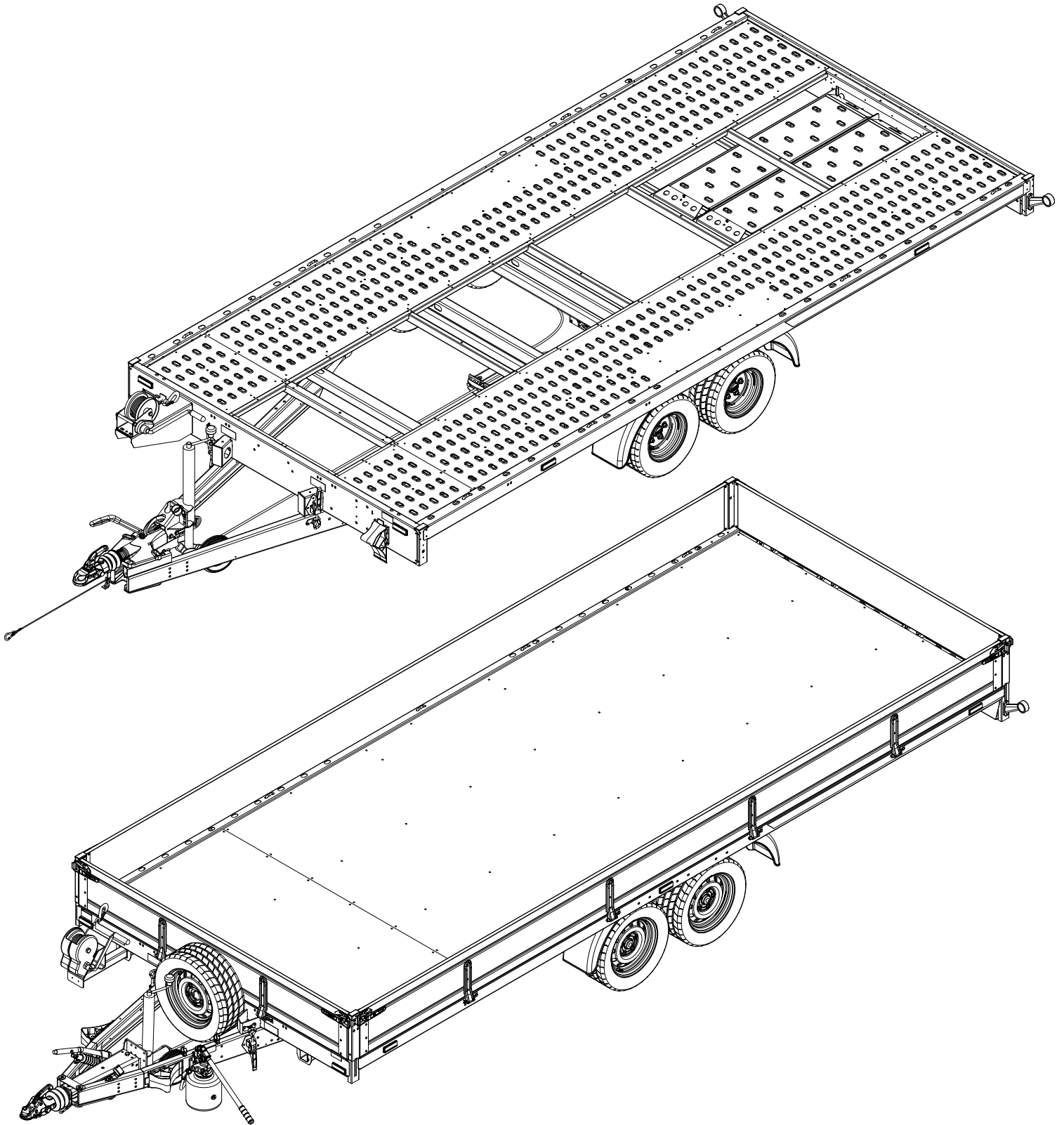
- Po zamknięciu najazdu do pozycji transportowej, należy zablokować zapinacze w najeździe zaczepami słupków oraz zabezpieczyć je zawleczkami. Jeżeli po zamknięciu występuje luz i najazd nie opiera się na wibroizolatorach słupka, należy wyregulować zaczepy dokręcając w nich śruby oczkowe.
- Najazd musi być zawsze zabezpieczony z obu stron.
- Niedozwolone jest przemieszczanie przyczepy z opuszczonym najazdem.
- Po załadunku, użyj pasów mocujących, aby ustabilizować ładunek na przyczepie. Pasy mocujące powinny być równomiernie napięte, aby zapobiec przemieszczaniu się ładunku podczas transportu.
- Ładunek należy zabezpieczać pasami transportowymi mocowanymi za uchwyty w ramie.
- W najazdach dzielonych można dostosować ich rozstaw manualnie - w zależności od potrzeby.
- Podpora łyżki, służy do opierania łyżki koparki. Słupki podpory łyżki posiadają otwory, za które powinno zabezpieczać się pasami łyżkę koparki przed przypadkowym obróceniem się ramienia koparki (zdj. 7 i 8).



zdjęcie 7



zdjęcie 8



CARKEEPER / UNIVERSAL

INFORMACJE OGÓLNE

- Przyczepy przystosowane do przewożenia różnego rodzaju ładunków z nastawieniem na transport samochodów.
- Możliwe najazdy: zintegrowane, krótkie najazdy dzielone lub rampa najazdowa.
- Powierzchnia transportowa uchylana hydraulicznie lub grawitacyjnie.
- Wiele wariantów konfiguracji wypełnienia, takich jak blacha aluminiowa ryflowana na sklejce, blacha aluminiowa ryflowana lub panel aluminiowy.

**Środki ostrożności:**

- Przyczepa podczas załadunku powinna być podpięta do haka holowniczego.
- Załadunek powinien odbywać się na równym i stabilnym podłożu.
- Za szybkie opuszczanie i podnoszenie powierzchni transportowej może spowodować ryzyko przytrzaśnięcia części ciała lub porysowanie burt o podłoże.
- Należy pamiętać o odbezpieczeniu zaczepów wyrotu przed użyciem przyczepy.
- Należy pamiętać o złożeniu wspornika tablicy rejestracyjnej i uchyleniu wsporników lamp przed wjazdem pojazdem.

Okresowa konserwacja:

- Smarowanie elementów ruchomych - kalamitki (smarowniczki).
- Kontrola poziomu oleju hydraulicznego w zbiorniku pompy hydraulicznej.
- Szczelność połączeń układu hydraulicznego.
- Regulacja zabezpieczenia uchyłu przyczepy – zaczepy-blokady dyszla.
- Ciśnienie w oponach.
- Kontrola zużycia zaczepu.

Sprawdzenie i regulacja układu hamulcowego

Obsługa przyczep z układem hydraulicznym:

- Przed załadunkiem / rozładunkiem zaciągnąć hamulec ręczny.
- Umieścić kliny pod kołami przyczepy.
- Złożyć wspornik tablicy rejestracyjnej i odchylić na boki lampy zespolone.
- Jeżeli przyczepa jest wyposażona w dodatkowe burty, należy je ściągnąć do załadunku (możliwość uszkodzenia).
- Olej HL-32 należy wymieniać co 24 miesiące lub po 1000 cyklach pracy.
- Regularnie należy sprawdzać układ hydrauliczny pod kątem nieszczelności.

CARKEEPER**Otwieranie:**

- Odbezpieczyć blokady dyszla.
- Zakręcić całkowicie zawór pompy (w prawo).
- Upewnić się, czy nie ma osób w pobliżu tyłu przyczepy (ryzyko przygniecenia).
- Przy użyciu pompy hydraulicznej manualnej podnieść powierzchnię załadunkową - rozpocząć pompowanie do czasu oparcia się tylnej krawędzi przyczepy o podłoże.

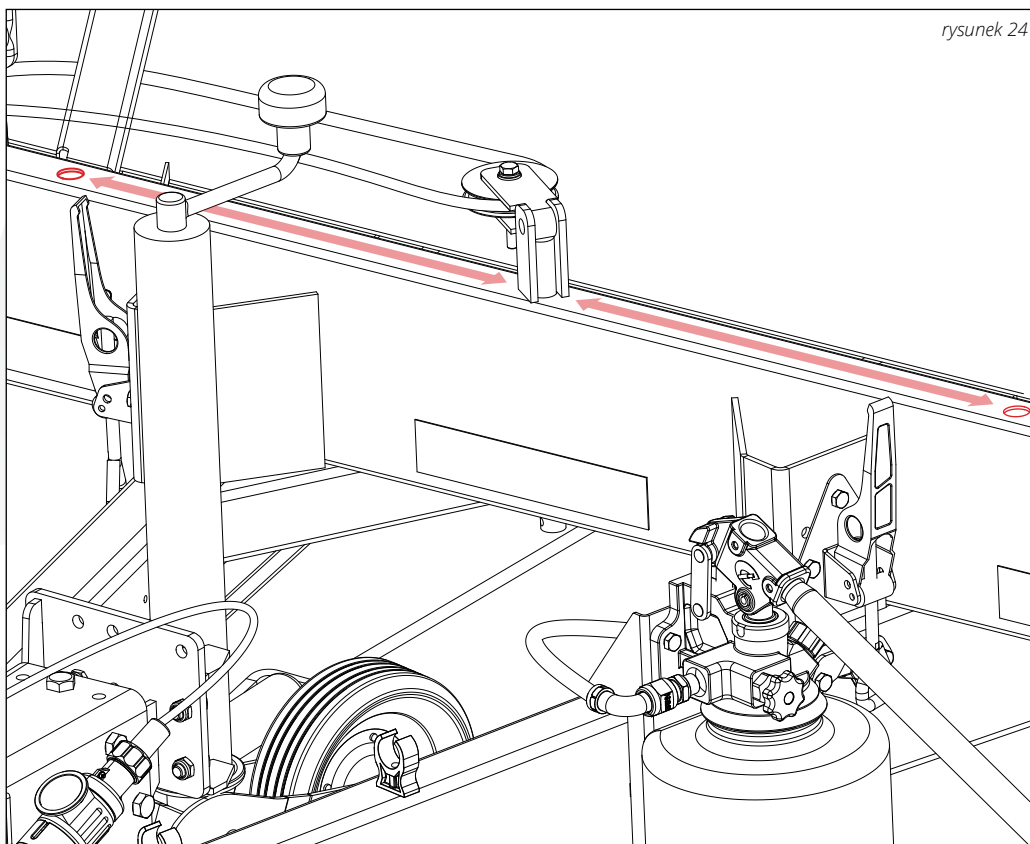
Zamykanie:

- Uwaga: Ryzyko przytrzaśnięcia pomiędzy dyszlem i powierzchnią transportową!
- Delikatnie odkręcać zawór pompy (w lewo).
- W momencie, gdy powierzchnia transportowa zacznie opadać, należy kontrolować za pomocą zaworu prędkość zamykania. Powinna opadać powoli.
- Zapiąć blokady dyszla
- Po załadunku i potwierdzeniu poprawnego rozłożenia środka ciężkości rozmieścić blokatory i zabezpieczyć ładunek pasami transportowymi.
- Ustawić lampy oraz mocowanie tablicy rejestracyjnej w pozycji do jazdy, wyciągnąć kliny spod kół i zwolnić hamulec ręczny.

Dodatkowe informacje:

Wciągarka w gamie Carkeeper:

- W zależności od potrzeb jest możliwość przesunięcia bloczka wciągarki do wymaganej pozycji: środek, lewo, prawo. Do zabezpieczenia sworznia śruba M6).



UNIVERSAL

Otwieranie:

- Odbezpieczyć blokady dyszla.
- Zakręcić całkowicie zawór pompy (w prawo).
- Upewnić się, czy nie ma osób w pobliżu tyłu przyczepy (ryzyko przygniecenia stopy)!
- Przy użyciu pompy hydraulicznej manualnej podnieść powierzchnię załadunkową - rozpocząć pompowanie do czasu oparcia się tylnej krawędzi przyczepy o podłoże.
- Rozłożyć najazd(y):
- Burta najazdowa: - Po uchyleniu przyczepy odpiąć zapinacze i otworzyć najazd.
- Najazdy dzielone: - Wyciągnąć najazdy -pod powierzchnią z prawej strony przyczepy,
- Zamontować najazdy zaczepiając hakiem o tylną krawędź platformy. Umieścić najazdy symetrycznie na szerokość rozstawu kół pojazdu najeżdżającego.

Zamykanie:

- Złożyć najazdy:
 - zamknąć burtę najazdową i zabezpieczyć zapinaczami
 - najazdy dzielone schować w kieszeniach pod powierzchnią ładunkową,
 - zabezpieczyć docisk najazdów pokrętłem
- Uwaga: ryzyko przytrzaśnięcia palców pomiędzy dyszlem i powierzchnią transportową!
- Delikatnie odkręcać zawór pompy (w lewo).
- W momencie, gdy powierzchnia transportowa zacznie opadać, należy kontrolować za pomocą zaworu prędkość zamykania. Powinna opadać powoli.
- Zapiąć blokady dyszla.
- Po załadunku i potwierdzeniu poprawnego rozłożenia środka ciężkości rozmieścić blokatory i zabezpieczyć ładunek pasami transportowymi.
- Wyciągnąć kliny spod kół i zwolnić hamulec ręczny.

Obsługa przyczep bez układu hydraulicznego:

- Przed załadunkiem / rozładunkiem zaciągnąć hamulec ręczny w przyczepie.
- Umieścić kliny pod kołami przyczepy.
- Przed uchyleniem przyczepy wyciągnąć najazdy.
- Zamontować najazdy zahaczając je o tylną krawędź platformy.
- Umieścić najazdy symetrycznie odpowiednio do szerokości rozstawu kół pojazdu transportowanego. Jeżeli przyczepa jest wyposażona w dodatkowe burty, należy je ściągnąć do załadunku (możliwość uszkodzenia).

Otwieranie platformy bez ładunku:

- Upewnić się, czy nie ma osób w pobliżu tyłu przyczepy (ryzyko przygniecenia)!
- Odbezpieczyć blokady dyszla.
- Jeżeli przyczepa nie podnosi się samoczynnie, wspomóc uchylenie lekko unosząc przód powierzchni transportowej.

Zamykanie platformy bez ładunku:

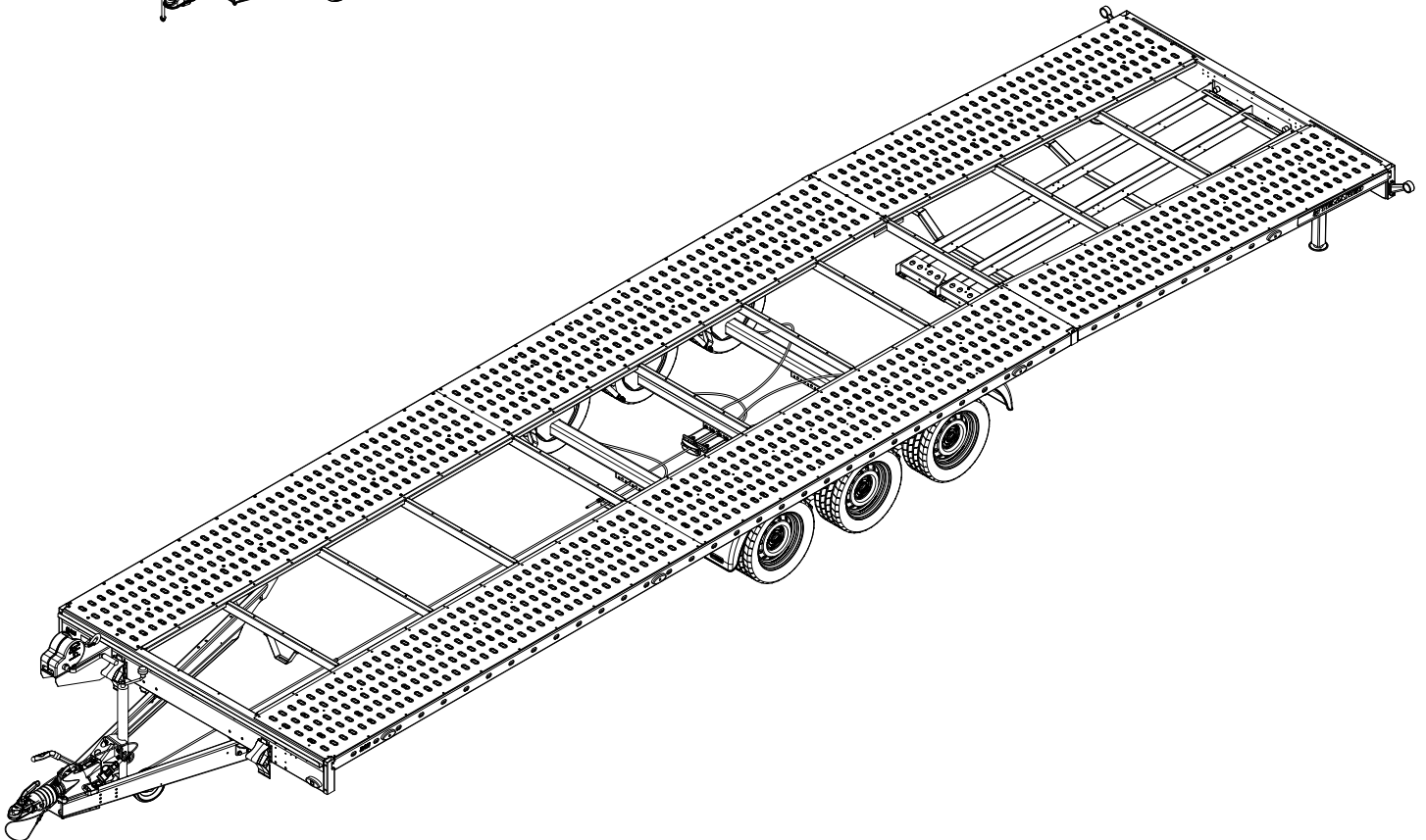
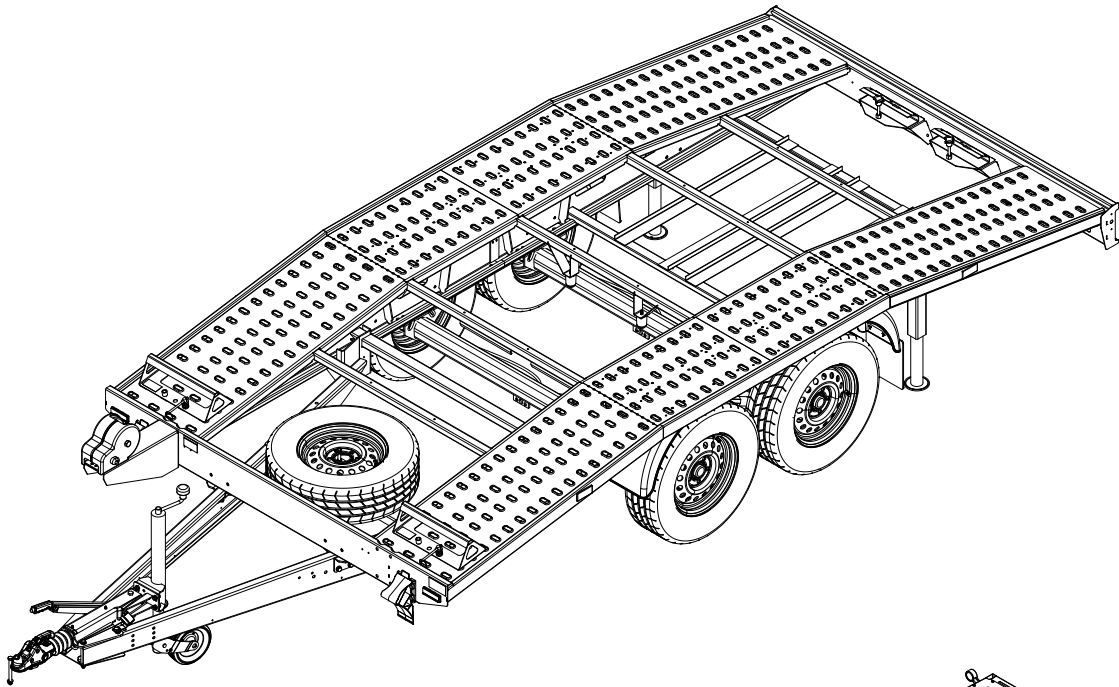
- Uwaga: Ryzyko przytrzaśnięcia pomiędzy dyszlem i powierzchnią transportową!
- Docisnąć przód przestrzeni ładunkowej do całkowitego złożenia (dla ułatwienia operacji można wcześniej ściągnąć najazdy z powierzchni transportowej).
- Zapiąć blokady dyszla.

Otwieranie platformy z ładunkiem - zjeżdżanie pojazdem:

- Upewnić się, czy nie ma osób w pobliżu tyłu przyczepy (ryzyko przygniecenia)!
- Odbezpieczyć blokady dyszla.
- Powoli rozpocząć zjeżdżanie pojazdem z powierzchni transportowej do momentu, gdy przyczepa zacznie się samoczynnie uchyłać.
- Zatrzymać pojazd i poczekać, aż tył przyczepy oprze się o podłoże (należy ponownie sprawdzić, czy najazdy są dobrze rozstawione i zaczepione o krawędź platformy) oraz zjechać z przyczepy.

Zamykanie platformy z ładunkiem - wjeżdżanie pojazdem:

- Uwaga: Ryzyko przytrzaśnięcia pomiędzy dyszlem i powierzchnią transportową! Upewnić się, czy nie ma osób postronnych w pobliżu przodu przyczepy.
- Rozpocząć najeżdżanie pojazdem.
- W momencie, gdy powierzchnia transportowa zacznie opadać, zatrzymać pojazd i poczekać do całkowitego zamknięcia przyczepy.
- Kontynuować najeżdżanie pojazdem do położenia transportowego.
- Zapiąć blokady dyszla.
- Po załadunku i potwierdzeniu poprawnego rozłożenia środka ciężkości rozmieścić blokatory i zabezpieczyć ładunek pasami transportowymi.
- Zdemontować i zabezpieczyć najazdy w przyczepie - upewnić się czy blokady są poprawnie zamknięte.
- Wyciągnąć kliny spod kół i zwolnić hamulec ręczny.



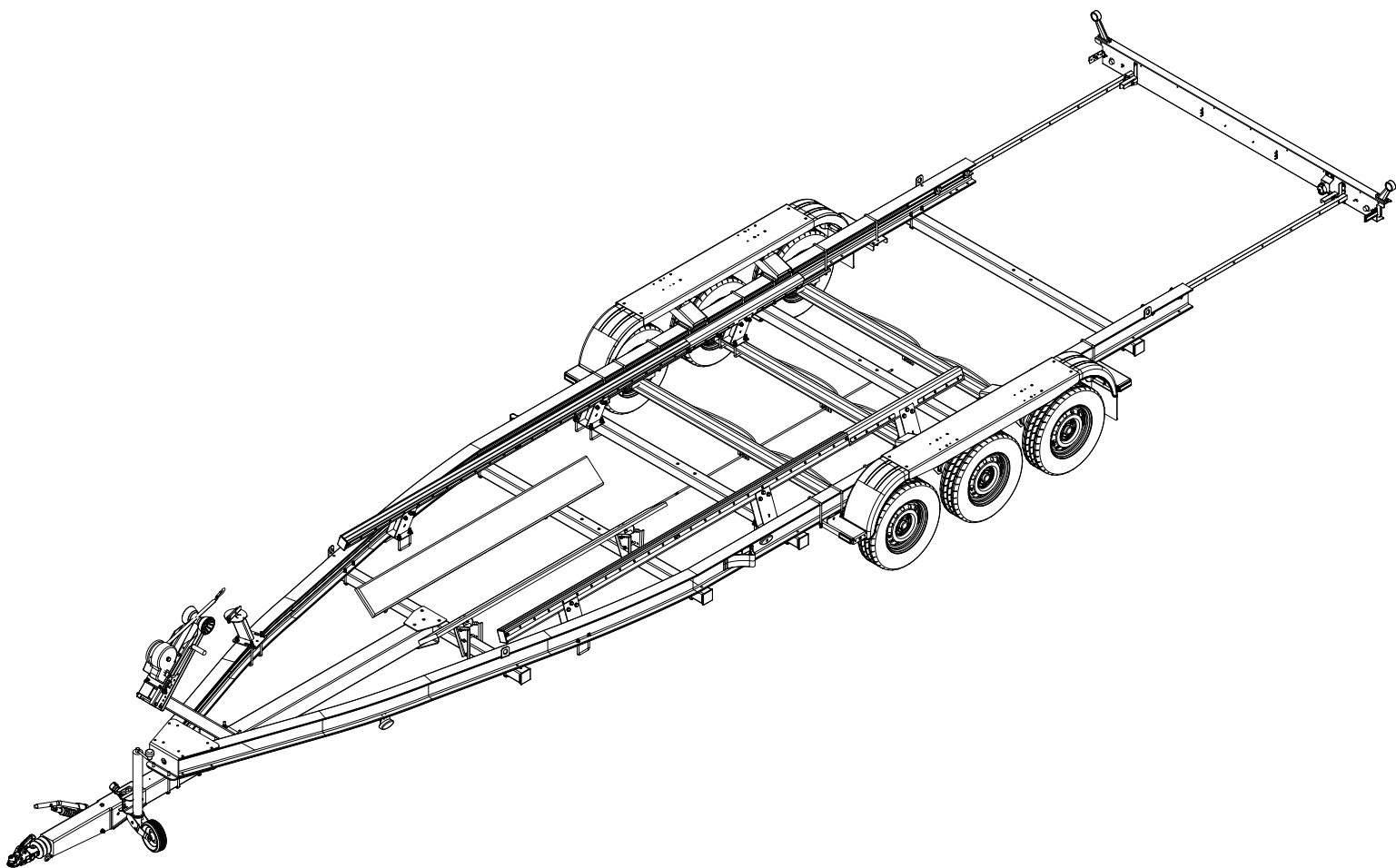
CAR / CAR PLUS

INFORMACJE OGÓLNE:

- Standardowo przyczepa jest wyposażona we wciągarkę, która ułatwia załadunek.
- Posiada wysuwane najazdy, które umożliwiają łatwy wjazd na przyczepę.
- Opcjonalnie jest wyposażona w podpory boczne, które zwiększają bezpieczeństwo podczas załadunku.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:**

- Podczas załadunku pojazdu przyczepa powinna znajdować się na równym i stabilnym podłożu.
- Przed załadunkiem pojazdu na platformę należy koniecznie wysunąć boczne podpory oraz zaciągnąć hamulec ręczny.
- Koła należy zabezpieczyć klinami.
- Załadunek pojazdu powinien odbywać się tylko jeżeli przyczepa jest zaczepiona do samochodu ciągnącego.
- Transportowany pojazd musi być unieruchomiony za pomocą pasów i blokatorów, aby zapobiec jego przesunięciu w trakcie transportu.



PODŁODZIOWE

INFORMACJE OGÓLNE:

- Przyczepy do przewozu skuterów oraz łodzi.
- Posiadają osie z wodoszczelnymi łożyskami w piastach co gwarantuje niezawodność podczas wodowania.
- Podpory płaskie lub rolkowe w zależności od wersji zapewniają stabilny transport łodzi.
- Regulowana dziobnica z wciągarką ułatwia załadunek i rozładunek łodzi.
- Maksymalnie obniżony poziom załadunku oraz solidne mocowania dla łódek dają bezpieczeństwo i komfort transportowania łodzi.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:**

- Przed rozpoczęciem użytkowania przyczepy podłodziowej należy sprawdzić jej stan techniczny. Do zweryfikowania jest również masa oraz gabaryty łodzi - nie należy przekraczać dopuszczalnej ładowności przyczepy określonej przez producenta.
- Warto też sprawdzić, czy wszystkie rolki i podpory boczne są w dobrym stanie technicznym i właściwie ustawione.
- Należy unikać długotrwałego kontaktu elementów układu hamulcowego oraz elementów konstrukcyjnych ze słoną wodą. Po załadunku przyczepę należy opłukać oraz osuszyć.
- Elementy takie jak łożyska kół, mechanizm wciągarki czy układ hamulcowy powinny być regularnie konserwowane. Dobrą praktyką jest smarowanie ruchomych części oraz sprawdzanie, czy nie występują oznaki zużycia lub rdzy.
- Przyczepę należy przechowywać na stabilnym, suchym i utwardzonym podłożu. Najlepiej, jeśli znajduje się pod zadaszeniem lub w miejscu zabezpieczonym przed warunkami atmosferycznymi. W okresie zimowym warto rozważyć dodatkowe zabezpieczenie plandeką.

OBSŁUGA PRZYPCEPY:**Załadunek łodzi na przyczepę:**

Łódź do załadunku należy ustawić centralnie wzdłuż osi przyczepy. Kadłub powinien spoczywać równomiernie na rolkach lub podporach. Przednie podpory boczne powinny być ustawione tak, aby dobrze stabilizowały środkową część łodzi, natomiast tylne powinny wspierać jej najdalsze, tylne partie.

Najpopularniejszym sposobem załadunku łodzi na przyczepę jest wciągnięcie łodzi bezpośrednio z wody po pochylni (slip).

Pierwszym krokiem jest zapewnienie przestrzeni do załadunku w tylnej części przyczepy. Może się to odbyć poprzez demontaż belki oświetleniowej lub odchylenie mocowań oświetlenia. W zależności od wersji występującej na przyczepie.

Do załadunku należy zdemontować belkę oświetleniową (odłożyć w bezpieczne miejsce) następnie cofnąć przyczepę do wody. Głębokość zanurzenia przyczepy powinna umożliwiać łodzi łatwe wpłynięcie na przyczepę lub wciągnięcie jej za pomocą wciągarki.

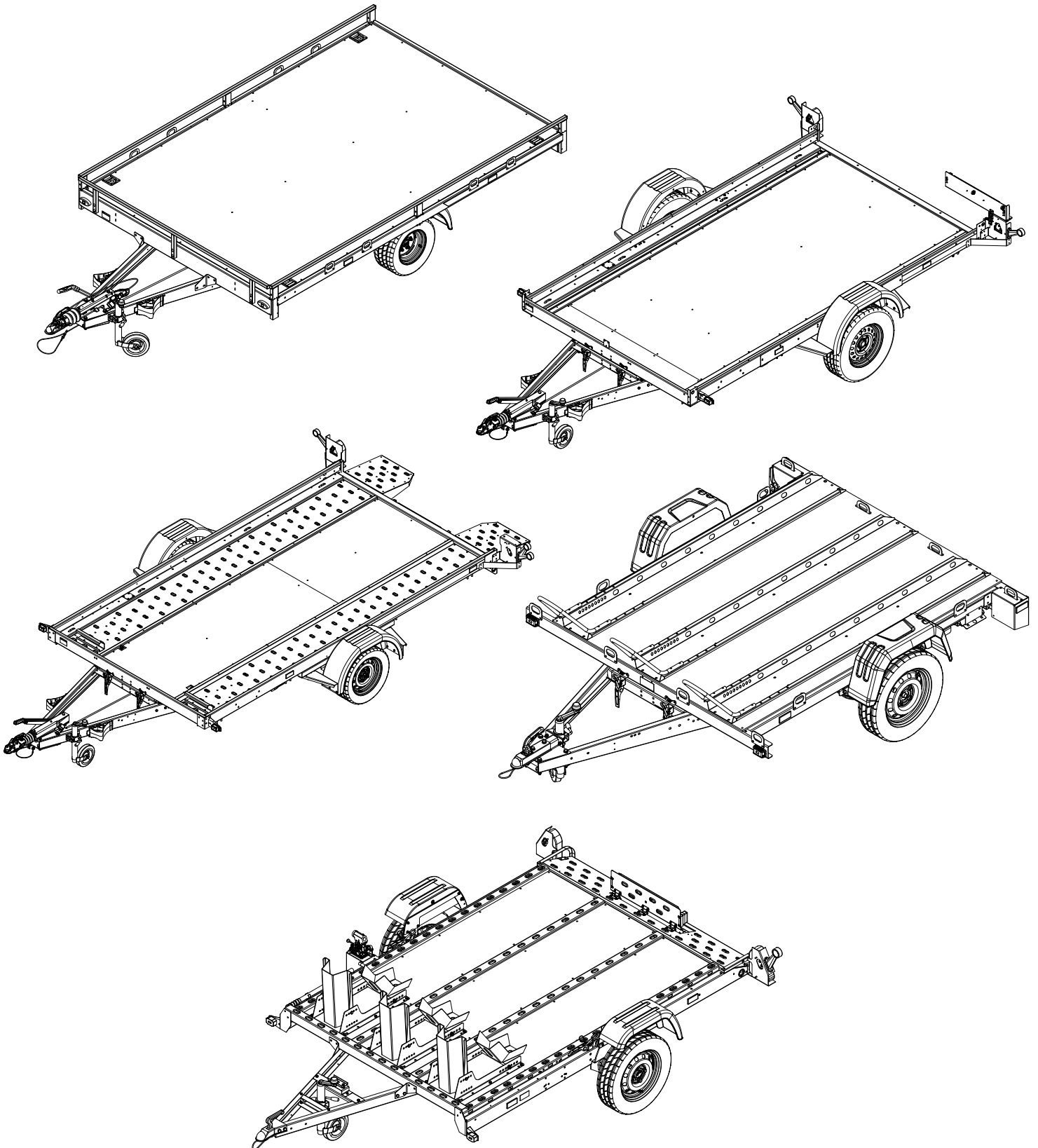
Używając wciągarki, powoli i równomiernie wciągaj łódź na przyczepę, kontrolując jej pozycję i zapewniając, że nie występuje przechył ani skręcenie kadłuba. W miarę potrzeb dopasuj wysokość podpór bocznych, aby zapewnić łodzi stabilne, symetryczne podparcie z obu stron. Po osadzeniu łodzi na przyczepie należy zabezpieczyć ją pasami transportowymi.

Należy pamiętać o zamocowaniu belki oświetleniowej. Po przykręceniu należy dodatkowo zabezpieczyć ją zawleczką, aby nie poluzowała się podczas transportu. Na koniec sprawdź działanie wszystkich świateł.

Rozładunek - wodowanie łodzi

Czynności z punktu powyżej należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Gdy kadłub zacznie unosić się na powierzchni, odłącz pasy i odepnij hak wciągarki. Łódź powinna samoczynnie spłynąć z przyczepy - jeśli nie, można delikatnie ją popchnąć.



**MOTO / MOTOQUAD / QUAD
MULTITRANSPORTER / CAR-FLAT**

INFORMACJE OGÓLNE:

- Przyczepy służące do przewozu motocykli, quadów lub małych samochodów.
- Występujący w niektórych przyczepach uchylny dyszel ułatwia składowanie przyczepy w pionie.
- Opcja zamontowania podnośnika korbowego, dzięki czemu po załadunku przyczepa nie opada grawitacyjnie.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:**

- Po załadunku, wspornik tablicy rejestracyjnej należy zawsze ustawić w pozycji do jazdy.
- Wszystkie zaczepy muszą być zabezpieczone zawleczkami.
- Nie należy stawać na błotnikach.

MOTO:**Obsługa:**

- Na czas załadunku/rozładunku:
 - Przyczepa musi być zaczepiona do pojazdu ciągnącego.
 - Dyszel nie może być uchylony, zaczepy dyszla muszą być zamknięte i zabezpieczone zawleczką (jeżeli po zamknięciu występuje luz i rama nie opiera się na dyszlu, należy wyregulować zaczepy dokręcając w nich śrubę oczkową).
 - Prowadnica najazdowa musi być zaczepiona w odpowiedni sposób - śruby pozycjonujące umieszczone w najeździe umieścić w otworach w przyczepie.

**Uwaga:** Zabrania się wjeżdżania na motocyklu na przyczepę!

- Po załadunku pojazdów prowadnicę najazdową należy umieścić w dedykowanym miejscu i zabezpieczyć (w zależności od wersji dokręcając ją mocno pokrętką lub wsunąć w szyny i zabezpieczyć zapinaczem).
- Blokatory ustawić w odległości odpowiedniej dla długości motocykla, śruby blokatorów powinny być dokręcone z odpowiednim momentem (patrz tabela 2 str. 8).
- W przyczepie przeznaczonej do przewozu trzech motocykli blokatory należy umieścić w takim położeniu, aby mijały się kierownice motocykli. W razie potrzeby środkowy motocykl wprowadzić odwrotnie względem pozostałych.




zdjęcie 9

- Dozwolone jest poruszanie się po podłodze sklejkowej, jeśli przyczepa jest w nią wyposażona. Nie wolno stawać na błotnikach.
- Na czas transportu motocykle muszą być zabezpieczone i unieruchomione pasami transportowymi.
- Podczas transportu wspornik musi być zamknięty i zabezpieczony zawleczką.

MULTITRANSPORTER:**Obsługa:**

- Na czas załadunku/rozładunku:
 - W przyczepie w wersji hamowanej zaciągnąć hamulec i podłożyć kliny pod koła.
 - Przyczepa musi być zaczepona do pojazdu ciągnącego, hamulec ręczny w pojeździe ciągnącym musi być zaciągnięty.
 - Otworzyć wspornik tablicy rejestracyjnej odbezpieczając zawleczkę. W pozycji otwartej wspornik należy zablokować zawleczką.
 - Podczas transportu wspornik musi być zamknięty i zabezpieczony zawleczką.
 - Pojazdami najeżdżamy na uchyloną przyczepę - odbezpieczamy zawleczki zapinaczy dyszla, odpinamy zapinacze i podnosimy ramę.
 - Uwaga - upewnić się czy nikt nie znajduje się z tyłu przyczepy - ryzyko przytrzaśnięcia. W końcowej fazie najeżdżania (po przekroczeniu środka ciężkości) przyczepa zacznie się zamykać, należy wjeżdżać powoli i ostrożnie. Przed najeżdżaniem upewnić się czy nikt nie znajduje się z przodu przyczepy - istnieje ryzyko przytrzaśnięcia pomiędzy ramą a dyszlem.
 - Ładunki niebędące pojazdami ładujemy przy zamkniętym dyszlu.
 - Podczas transportu przyczepa musi mieć zamknięty dyszel, zaczeponie i dobrze wyregulowane zapięcia dyszla zabezpieczone zawleczką.
 - Na czas transportu pojazdy muszą być zabezpieczone i unieruchomione pasami transportowymi. Dla motocykli przewidziano opcjonalny blokator koła.
 - Nie wolno stawać na błotnikach.

CARFLAT:**Obsługa:**

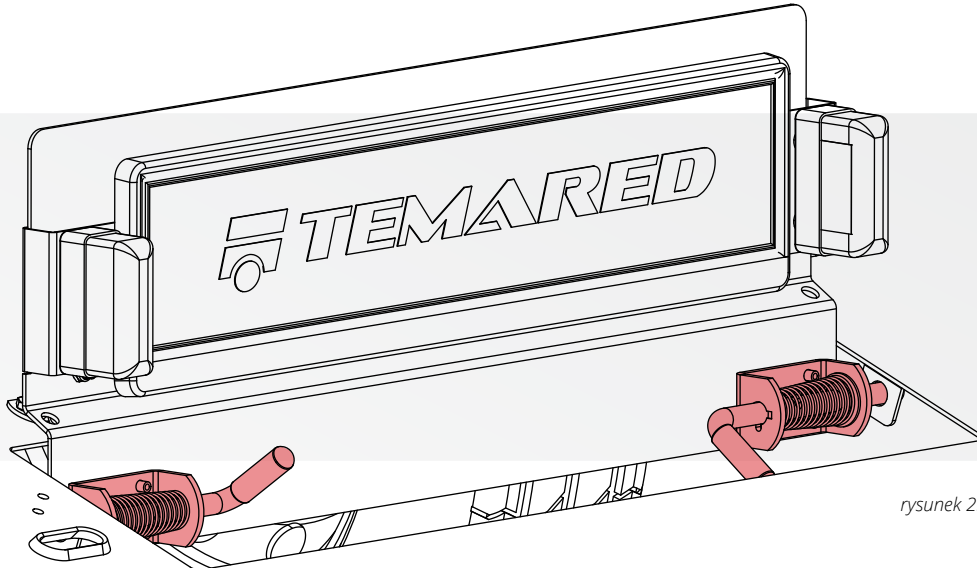
1. Na czas załadunku/rozładunku przyczepy:
 - a) Przed rozpoczęciem załadunku zaciągnąć hamulec i dla bezpieczeństwa podłożyć kliny pod koła.
 - b) Przyczepa musi być zaczepona do pojazdu ciągnącego, hamulec ręczny w pojeździe ciągnącym musi być zaciągnięty.
 - c) W przyczepie dwuosiowej zaczeponiamy najazdy do mocowań z tyłu przyczepy.
Uwaga: podczas transportu najazdy muszą być schowane w wyznaczonym miejscu pod przyczepą i zabezpieczone pokrętłem.
 - d) Pojazdami najeżdżamy na uchyloną przyczepę - odbezpieczamy zawleczki zapinaczy dyszla, odpinamy zapinacze i ramę. Powierzchnia transportowa uchyla się (w przypadku przyczep 2 osiowych uchyla się następująco podczas najeżdżania).
Uwaga - upewnić się czy nikt nie znajduje się z tyłu przyczepy - ryzyko przytrzaśnięcia.
-  **UWAGA:** W końcowej fazie najeżdżania (po przekroczeniu środka ciężkości) przyczepa zacznie się zamykać, należy wjeżdżać powoli i ostrożnie. Przed najeżdżaniem upewnić się czy nikt nie znajduje się z przodu przyczepy - istnieje ryzyko przytrzaśnięcia pomiędzy ramą a dyszlem.
2. Podczas transportu przyczepa musi mieć zamknięty dyszel, zaczeponie i dobrze wyregulowane zapięcia dyszla zabezpieczone zawleczką.
 3. Na czas transportu pojazdy muszą być zabezpieczone i unieruchomione pasami transportowymi.
 4. Nie wolno stawać na błotnikach.

MOTOQUAD:

Obsługa:

Na czas załadunku/rozładunku:

- a. Przyczepa musi być zaczepiona do pojazdu ciągnącego, hamulec ręczny w pojeździe ciągnącym musi być zaciągnięty.
- b. Wspornik tablicy rejestracyjnej składamy. Podczas transportu wspornik musi być otwarty i zabezpieczony dwoma blokadami.



c. Aby opuścić przyczepę:

Pompa dwustronnego działania

- zamykamy zawór pompy do pozycji 'w prawo', za pomocą dołączonej dźwigni pompujemy do wyczuwalnego oporu w układzie,
- odbezpieczamy zawleczki zapinaczy przy osi,
- odpinamy oba zapinacze,
- powoli przekręcamy dźwignię/pokrętło przy pompie w lewą stronę (szybkość opadania uzależniona jest od kąta wychylenia dźwigni w lewą stronę)

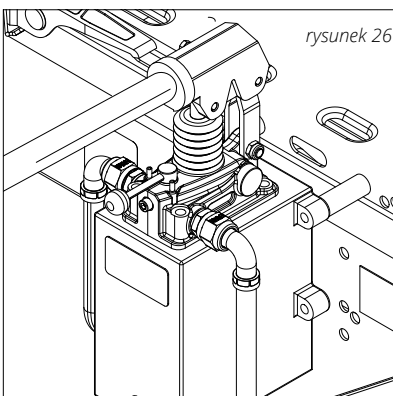
! UWAGA: przed opuszczeniem upewnić się czy nikt nie znajduje się z tyłu przyczepy - możliwość przytrzaśnięcia!

Pompa jednostronnego działania

Za pomocą dołączonej dźwigni pompujemy do wyczuwalnego oporu w układzie

- odbezpieczamy zawleczki zapinaczy przy osi,
- odpinamy oba zapinacze,
- POWOLI przekręcamy dźwignię/pokrętło przy pompie w lewą stronę (szybkość opadania uzależniona jest od kąta przekręcenia dźwigni w lewą stronę).

! UWAGA: przed opuszczeniem upewnić się czy nikt nie znajduje się z tyłu przyczepy - możliwość przytrzaśnięcia!



W celu podniesienia przyczepy:

Pompa dwustronnego działania

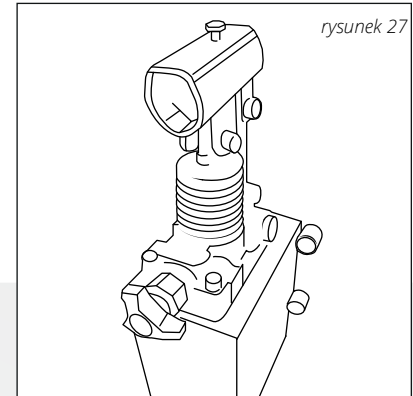
przekręcić dźwignię przy pompie do końca w prawą stronę, pompować aż do podniesienia się przyczepy do maksymalnej wysokości, zamknąć obydwie zapinacze przy osi i zabezpieczyć zawleczkami, umieścić dźwignię pompy w uchwytach w dedykowanych mocowaniach.



UWAGA: Nie używaj nadmiernej siły - pompa ręczna ma ograniczoną wydajność. Jeśli przyczepa nie podnosi się, sprawdź poziom oleju.

Pompa jednostronnego działania

- przekręcić dźwignię przy pompie do końca w prawą stronę,
- pompować aż do podniesienia się przyczepy do maksymalnej wysokości,
- zamknąć obydwa zapinacze przy osi i zabezpieczać zawleczkami,
- umieścić dźwignię pompy w uchwytach w dedykowanych mocowaniach.



Na czas transportu pojazdy muszą być zabezpieczone i unieruchomione pasami transportowymi. Motocykle najbezpieczniej unieruchamiać z wykorzystaniem dedykowanych blokatorów kół. Nie wolno stawać na błotnikach.

Konserwacja układu hydraulicznego:

- Wymieniaj olej HL-32 co 24 miesiące lub po 1000 cyklach pracy.
- Sprawdzaj układ hydrauliczny pod kątem nieszczelności.

QUAD

Obsługa:

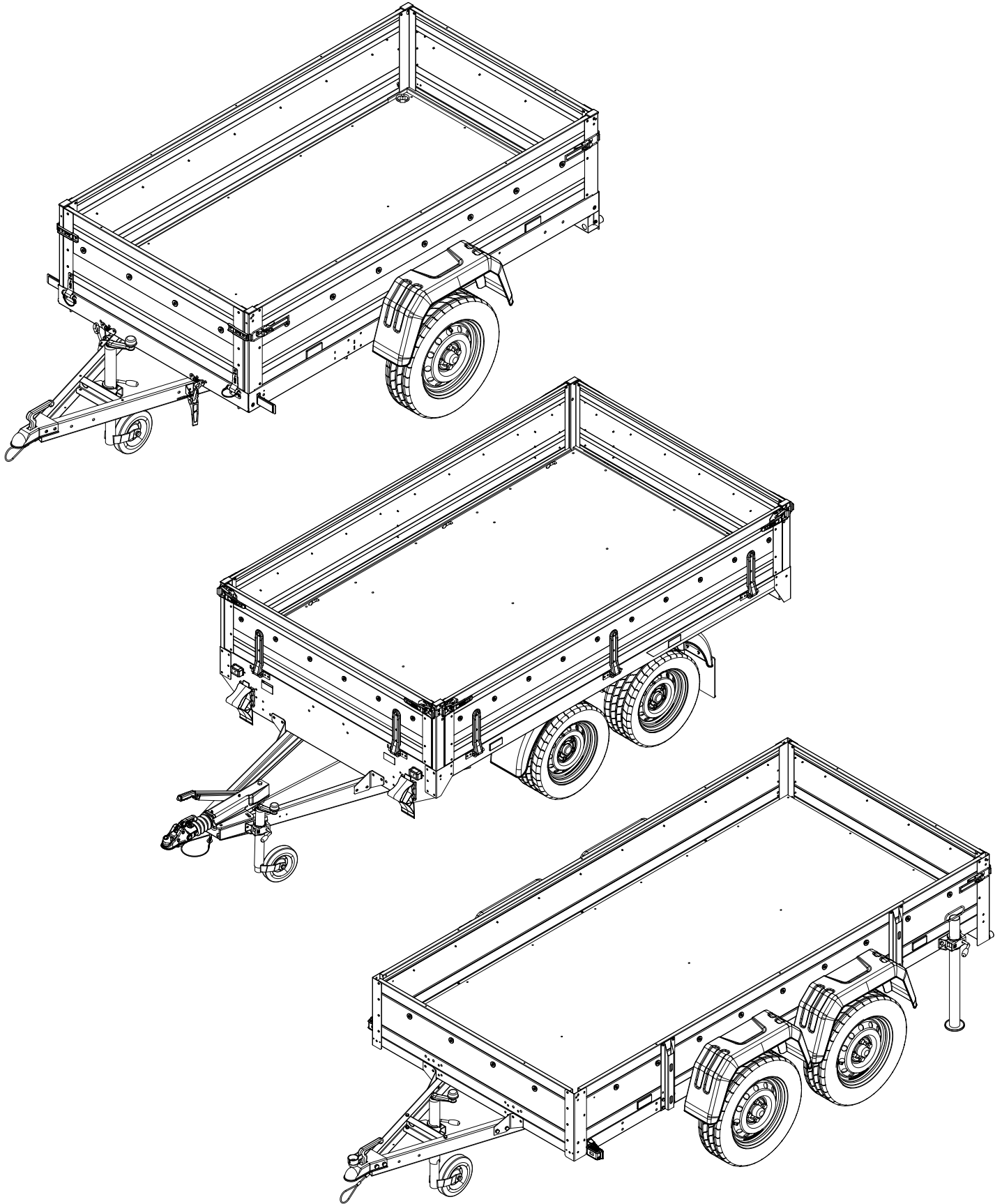
1. Na czas załadunku/rozładunku przyczepy:

- przed rozpoczęciem załadunku zaciągnąć hamulec i dla bezpieczeństwa podłożyć kliny pod koła.
- przyczepa musi być zaczepiona do pojazdu ciągnącego, hamulec ręczny w pojeździe ciągnącym musi być zaciągnięty.
- do załadunku należy zdjąć boczne relingi.
- dla ułatwienia można wyjąć też przedni reling odkręcając śruby znajdujące się z przodu przyczepy.
- zamontować najazdy zahaczając je o tylną krawędź platformy.
- istnieje możliwość wjazdu bokiem na przyczepę, po zablokowaniu najazdów o belkę boczną.
- umieścić najazdy symetrycznie odpowiednio do szerokości rozstawu kół pojazdu transportowanego.



UWAGA: podczas transportu najazdy muszą być schowane w wyznaczonym miejscu pod przyczepą i zabezpieczone ryglami i pokrętłem.

- Na czas transportu pojazdy muszą być zabezpieczone i unieruchomione pasami transportowymi.
- Relingi boczne muszą być zabezpieczone zawleczkami (po jednej na środkowym słupku).



BAGAŻOWE

INFORMACJE OGÓLNE

Przyczepy przygotowane do transportu różnego rodzaju materiałów. Podłoga wykonana z wysokiej jakości sklejki wodoodpornej antypoślizgowej.

Przyczepy bagażowe oferowane są z szerokim zakresem opcji. Ważne jest prawidłowe użytkowanie dodatkowego wyposażenia.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- W przypadku przyczepy z uchylnym dyszlem, należy zablokować zapinacze w ramie, zaczepami umiejscowionymi na dyszlu oraz zabezpieczyć je zawleczkami. Jeżeli po zamknięciu występuje luz i rama nie opiera się na dyszlu, należy wyregulować zaczepy dokręcając w nich śrubę oczkową.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na poprawne zabezpieczenie burt – wszystkie zaczepy powinny być mocno zapięte i zabezpieczone zawleczkami.

Elementy wyposażenia nie mogą zasłaniać świateł przyczepy podczas jazdy!

Przyczepy ZIP: Burtę boczne należy zabezpieczyć zawleczkami. Sworznie zawiasów burt przednich i tylnych, powinny być zabezpieczone kabłąkiem.

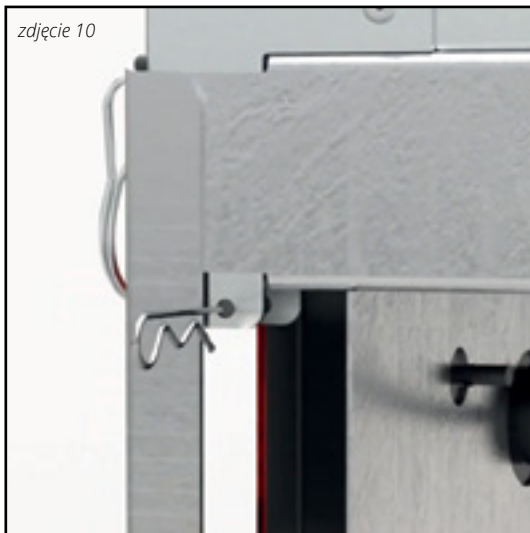
Przyczepy ECO: Sworznie zawiasów burt tylnych powinny być zabezpieczone kabłąkiem (zdj. 10).

Przyczepy PRO/PRO BRAKE/PRAKTI: Burtę przednią i tylną należy zabezpieczyć zawleczkami (zdj. 11).

Przyczepy TRANSPORTER: Wszystkie burtę należy zabezpieczyć co najmniej jedną zawleczką.



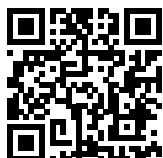
UWAGA: Nie stawać na błotnikach



Przewóz wysokich ładunków:

Podczas przewozu wysokich ładunków należy odpowiednio zabezpieczyć towar przed przewróceniem się lub wypadnięciem z przyczepy. W zależności od gabarytów ładunku należy zamontować dodatkowe burtę lub stelaż z planką. Należy zwrócić szczególną uwagę na właściwy montaż akcesoriów - zweryfikować obecność zawleczek, dokręcenie śrub, zamknięcie zaczepów oraz naciągnięcie elastycznej linki (ściany planki muszą być szczelnie zamknięte).

zdjęcie 12

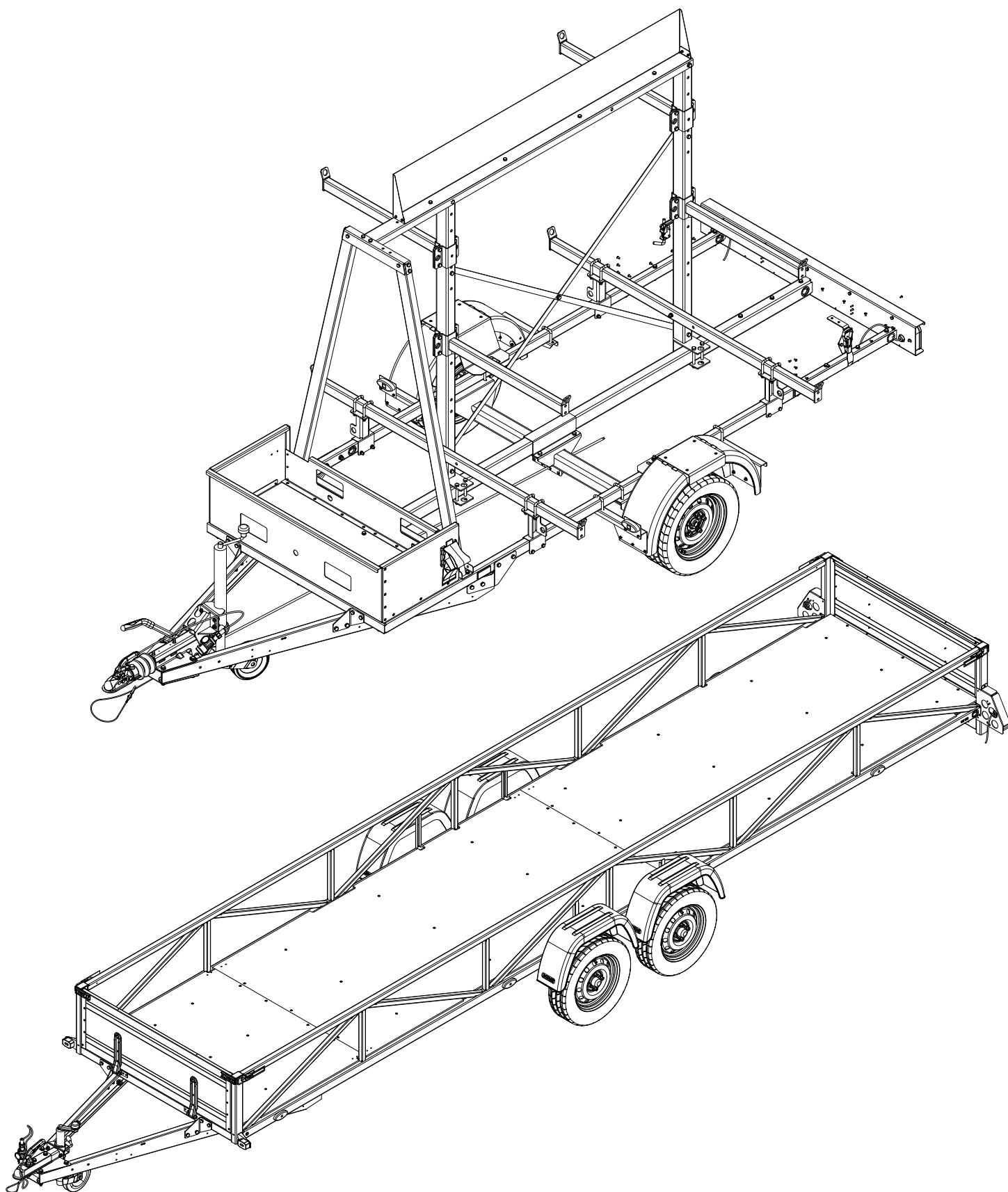
**Ładunek zabezpieczony pokrywą**

Ładunek wymagający dodatkowego zabezpieczenia można przewozić przyczepą z pokrywą zamykaną na kluczyk. Przed rozpoczęciem podróży należy upewnić się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta i nie istnieje ryzyko otworzenia się klapy podczas jazdy.

**MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE
ZESTAWU RELINGÓW 80 KG**
**MAXIMUM RACK LOADING
CAPACITY 80 KG** NAKL80KGRACKS



Burty należy konserwować zgodnie z instrukcją zawartą w rozdziale "Konserwacja i serwis", w części "Ogólne".



SPECJALNE

SCAFF**INFORMACJE OGÓLNE****Środki ostrożności:**

- Przed załadunkiem rusztowania sprawdź stabilność stelaża oraz dokręcenie wszystkich połączeń skręcanych.
- Upewnij się, że podłoże jest równe.
- Zwrócić uwagę, aby elementy rusztowania nie zasłaniały oświetlenia.

Obsługa:**1. Załadunek rusztowania**

Podczas załadunku należy przestrzegać poniższych zasad:

- Załadunek należy rozpocząć od umieszczenia najcięższych elementów w najniższej części przyczepy, lżejszych wyżej.
- Wszystkie części powinny być stabilnie osadzone w stojakach i podporach.
- Elementy rusztowania nie powinny wystawać poza obrys przyczepy (w zależności od przepisów ruchu drogowego w danym kraju).
- Wszystkie elementy rusztowania należy zabezpieczyć pasami transportowymi.
- Drobne akcesoria powinny być umieszczone w skrzyniach transportowych i unieruchomione. Należy zadbać o to, by nie zostawiać luzem żadnych elementów, które mogą przemieścić się podczas jazdy.

2. Transport

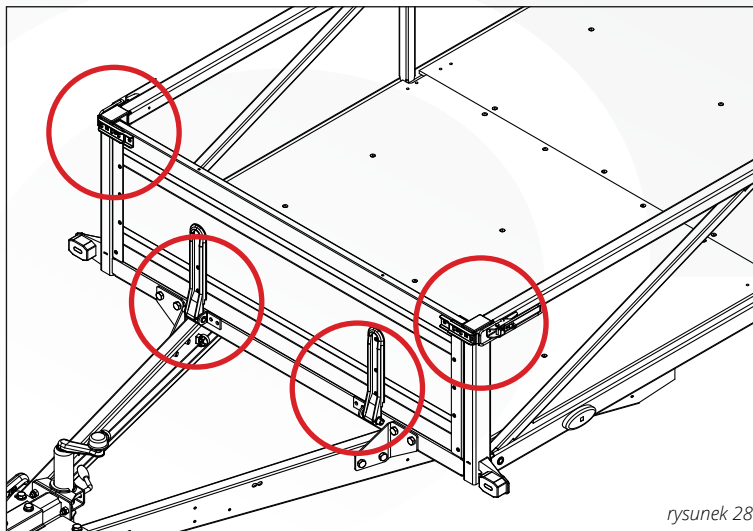
Przed wyruszeniem w drogę należy:

- Sprawdzić poprawność zamocowania i rozłożenia wszystkich elementów - przeciążona i źle załadowana przyczepa może powodować niestabilność w trakcie jazdy.
- Upewnić się, że światła działają prawidłowo.
- Zamknąć i zabezpieczyć wszystkie zawiasy i pokrywy skrzyń.

3. Rozładunek rusztowania

Po dotarciu na miejsce:

- Pojazd ciągnący i przyczepa muszą stać na równym podłożu, hamulec ręczny musi być zaciągnięty.
- Pasy transportowe należy odzepić dopiero po upewnieniu się, że żadne części rusztowania nie przewrócą się i nie wysuną.
- Rozładunek należy zacząć od elementów znajdujących się najwyżej.



rysunek 28



PROFILE

Informacje ogólne




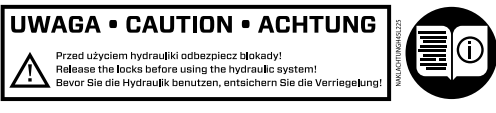

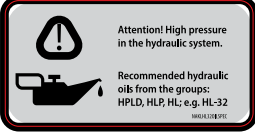
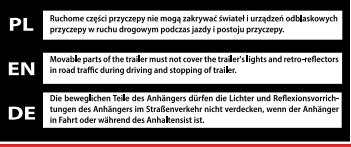



- Typ przyczepy: Dłuzycza dwuosiowa/niehamowana
- Dopuszczalna masa całkowita (DMC): 750 kg
- Przyczepa przygotowana do transportu długich gabarytowo materiałów (np. drewna, rur, profili stalowych). Podłoga - opcja wykonana z wysokiej jakości sklejkі wodoodpornej antypoślizgowej.

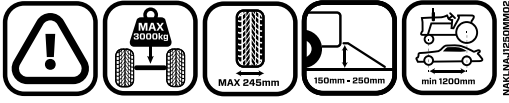
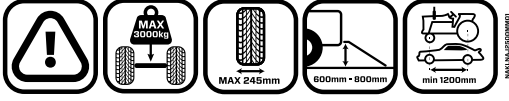

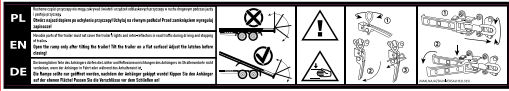

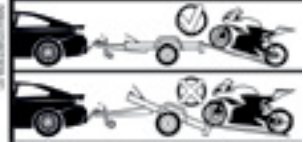



Środki ostrożności:

- Należy zwrócić szczególną uwagę na poprawne zabezpieczenie burt – wszystkie zaczepy powinny być zapięte i zabezpieczone zawleczkami.
- Elementy wyposażenia nie mogą zasłaniać świateł przyczepy podczas jazdy!
- Pamiętaj o odpowiednim rozłożeniu ładunku – środek ciężkości powinien znajdować się nad osiami przyczepy.
- Nie stawać na błotnikach.
- Przewóz wysokich ładunków: Podczas przewozu wysokich ładunków należy odpowiednio zabezpieczyć towar przed przewróceniem się lub wypadnięciem z przyczepy.
- Z uwagi, że burty boczne i podłoga posiadają konstrukcję kratownicy z profili, towar powinien być właściwie zabezpieczony. Zabezpiecz ładunek pasami transportowymi zgodnymi z normami EN 12195-2.
- Burty należy konserwować zgodnie z instrukcją zawartą w rozdziale "Konserwacja i serwis", w części "Ogólne".

NAKLEJKI INFORMACYJNE I OSTRZEGAWCZE

	OPIS	INDEKS
	Maksymalne obciążenie zestawu relingów 80 kg	NAKL80KGRACKS
	Maksymalne obciążenie zaczepu pasa transportowego oraz minimalny kąt pod jakim może być ustawiony pas	NAKL400DANPNEN12640
	Maksymalne obciążenie zaczepu pasa transportowego oraz minimalny kąt pod jakim może być ustawiony pas	NAKL600DANPNEN12640
	Przed użyciem hydrauliki odbezpiecz blokady!	NAKLACHTUNG45L225
	Uwaga! Ryzyko przytrażenia dłoni!	NAKLHANDH45L106
	Uwaga! Wysokie ciśnienie w układzie hydraulicznym. Zalecane oleje hydrauliczne z grup: HPLD, HLP, HL; np. HL-32	NAKLHL32OILSPEC
	Ruchome części przyczepy nie mogą zakrywać światła i urządzeń odbłaskowych przyczepy w ruchu drogowym podczas jazdy i postoju przyczepy.	NAKLHANDH45L106
	UWAGA! Maksymalne obciążenie 300 kg	NAKLMAXLOADATV
	Instrukcja obsługi pompy ręcznej	NAKLMQINFO
	<ol style="list-style-type: none"> Uwaga Max. obciążenie Max. szerokość opony Dopuszczalny zakres wysokości punktu zamontowania najazdu Minimalny rozstaw osi pojazdu wjeżdżającego na najazd 	NAKLNAJ1250MM01

	OPIS	INDEKS
	<p>1. Uwaga 2. Max. obciążenie 3. Max. szerokość opony 4. Dopuszczalny zakres wysokości punktu zamontowania najazdu 5. Minimalny rozstaw osi pojazdu wjeżdżającego na najazd</p>	<p>NAKLNAJ1250MM02</p>
	<p>1. Uwaga 2. Max. obciążenie 3. Max. szerokość opony 4. Dopuszczalny zakres wysokości punktu zamontowania najazdu 5. Minimalny rozstaw osi pojazdu wjeżdżającego na najazd</p>	<p>NAKLNAJ2500MM01</p>
	<p>UWAGA! Maksymalne obciążenie 400 kg</p>	<p>NAKLNAJAZDMAXLOAD400</p>
	<p>Ruchome części przyczepy nie mogą zakrywać świateł i urządzeń odbłaskowych przyczepy w ruchu drogowym podczas jazdy i postoju przyczepy. Otwórz najazd dopiero po uchyleniu przyczepy! Uchylaj na równym podłożu! Przed zamknięciem wyreguluj zapinacze!</p>	<p>NAKLNAJAZDUNIVERSALH52L264</p>
	<p>3 lata wydłużonej gwarancji</p>	<p>NAKLTEMACIRCLE3YEARS</p>
	<p>Prawidłowy sposób wprowadzania motocykla na lawetę, przy użyciu najazdów</p>	<p>NAKLUCHYLMOTOH50L107</p>
<p>Standard VDI 2700-8.1:2024 Fulfilled</p> <p>BOP-T-20.55.380 Floor retaining beam</p> <p><small>NAKLVDI2700BOP-T-20.55.380</small></p>	<p>Blokator spełnia normę VDI</p>	<p>NAKLVDI2700BOP-T-20.55.380</p>
<p>Standard VDI 2700-8.1:2024 Fulfilled</p> <p>BOP-T-0.92.380 Floor retaining beam</p> <p><small>NAKLVDI2700BOP-T-092.380</small></p>	<p>Blokator spełnia normę VDI</p>	<p>NAKLVDI2700BOP-T-092.380</p>
<p>Standard VDI 2700-8.1:2024 Fulfilled</p> <p>BOP-T-MS-13.31 Floor retaining beam</p> <p><small>NAKLVDI2700BOP-T-MS-13.31</small></p>	<p>Blokator spełnia normę VDI</p>	<p>NAKLVDI2700BOP-T-MS-13.31</p>
	<p>Przyczepa spełnia normę VDI</p>	<p>NAKLVDI2700TEMARED</p>



W KILKU SŁOWACH

Jesteśmy producentem wielofunkcyjnych przyczep bagażowych oraz przyczep specjalistycznych do przewożenia samochodów, pojazdów budowlanych, motocykli, quadów oraz łodzi.

JAKOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO

Szeroka oferta licząca blisko 300 modeli z możliwością konfiguracji i doboru funkcjonalnych opcji. Dbamy by wszystkie charakteryzowały się najwyższą jakością i gwarantowały bezpieczeństwo użytkownika.

SKALA ROBI WRAŻENIE

Przyczepy Temared można spotkać w każdym zakątku świata. Współpracujemy z ponad 300 dystrybutorami w 57 krajach na 6 kontynentach.

ĆWIERĆ MILIONA PRZYCZEP

W 2023 wyprodukowaliśmy 50 000 przyczep, a od początku działalności z naszych zakładów wyjechało ich już 300 000.

Chcemy być największym producentem przyczep w Europie i uplasować się na pozycji lidera lub co najmniej wicelidera na każdym z rynków europejskich.

JESTEŚMY DOCENIANI

W 2024 roku firma po raz piąty otrzymała nagrodę Diament Forbes dla najdynamiczniej rozwijających się polskich firm.

Kontakt
Temared Sp. z o.o.
Aleja Lotników Polskich 1
21-040 Świdnik

REKLAMACJE PROSIMY SKŁADAĆ W MIEJSCU NABYCIA PRZYCZEPY